Ն. 4239 1899 ՅՈՒՆԻՍ 8 ՇԱԲԱԹ 1317 ՄԷՋԵՐ 10 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ԱՊԱՄՈՎ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեծխոյէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ՄԻԱՅՆ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի [illegible] վէ 3ինճի սահիպէ ղր. 5
Կիւնճիւ [illegible] սահիպէ 11ի 10բ. հա. » 3

Մէվատը նաֆիսյա տաիր պէնտէր մէհճանէն գա գուլ օլունճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խաբէթանէսի Սթամբոլա Գազը Ալի Հատտէսինէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա արը։ Քեաֆիֆէի մէվատա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆիլիբբին ատալարընտա Գավիթէ էյլէթինէ Ամէրիգալը ժէնէրալ Լավթոնն սասքիրինին ղալէպվ վէ մուվաֆֆագիյէթի՝ էվվելկի խապէր վէրիլէնտէն զէյատէ միւհիմմ իմիշ։ 4000ի միլթէճավուզ օլան տիւշման՝ էօլիւ, եարալու։ վէ էսիր օլարագ մէվճուտընդն 3ոէ 1 բայընտան զէյատէսինի ղայա կիմիշ։ վէ պագը գալան տա պօզուլուգ թարուբար օլարագ իմիսէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Ֆիլիբբինլիէրին 5 թօբընտան 3ինի Ամէրիգալլար ալմըշլար տըր։

Լա Հէյ սուլհ գոնֆէրանսընտաքի Ռուս մուրախխասը Մ. Ժան տը Պլօխ՝ կէլէն շարշէնպիհ ագչամը մուհարեպէնի իմքանսըզլըզընը խապթ իմէք իչին խյբատ իմէկէկ Թէէզպիւս իմտիի 4 նումէգընն Հնհիսինի խյբատ վէ իքմալ իմիշ տիր։

Մ. Վալտէգ-Ռուսօնդն եէնի գապինէթոյը Թէշքիլ իմէսի՝ Ֆրանսա հարպիյէ նէզարէթինին՝ Մ. Գաղիմիր Բէրիյէ թարաֆընտան գապուլ իտիլմէսինէ վապսթէ պուլընըյօր իմիշ։ Մ. Գաղիմիր Բէրիյէ մուխալէֆէթէտէ պուլընմազլա պէրապէր, պիլխասէրէ իշպու Թէելիֆի գապուլ իտէճէկի զանն օլընյօր։

Հալ պու քի շիմտի ալտըղընմըզ պիր Քէլէկրաֆ՝ Վալտէգ-Ռուսօնդն տա Թէշքիլը հէյէթը վիրէքյէյէ մուվաֆֆագ օլամատըղընը խապէր վէրմիշ տիր։

Սբանեալ վէ Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Սբանիա մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Թէքլիֆի օլընան մալիյէ թէտիրլէրինի հիսանի Թէլագգը իմէմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Էվվելքի կիւն Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնօվիեֆ՝ հուզուրը Շահանէյէ գալալ պույրուլդուտան սօնրա, սէֆիրը միւշարէյէհ իլէ պաշ Թէրճէման՝ վէրիլէն պիր գօնսէրտէ հազիր պուլընմըշլար տըր։

—Ֆիլիբբին Ահմէտ Քէմալ պէյ Սամսթրաքէ գայմագամլըղընա Թային օլունմըշ տըր։

—Սէլանիք, Մանասթըր վէ Գոսսովա վիլայէթլէրինտէ պուլընան Գուկար բիսգօբօսլարը քէնտի ճէօմաթլարընա պիրէր Թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտէրիլ, Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ տայմա հրսսիյաթը սատագաֆքէարանէ իպրազ իմէյէրինի Թավսիյէ իմիշլէր տիր։ (Մոնիթէօր)

—Սիւննէթ տիւյիւնինտէ բէսմը քիշատը իճրա օլունմըշ օլան Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինին բէսմի ալընարագ, խաքիբաի Շահանէյէ Թագտիմ գըլընմագ իւզրէ, Մապէյնը Հիմայուն պաշ քիթապէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Եօզկատ միւթէսարրըֆլըզընա Թային պույրըլան Սէրֆիյէ սապգ միւթէսարրըֆը սատ. Հըֆզի բէյ՝ էվվելքի կիւն Տէրսատէթէ կիրէք տոզրուճա Մապէյնը Հիմայուն ազիմէթլէ խաքիբաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Ֆրանգֆոր-ըրէր Զայրոնդ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Պաղտատա գատար տէմիրհօլու Թէմտիտի իչիւն լազըմ կէլէն ամէլիյաթը ֆէննիյէ իճրասընա մէմուր գօմիսիօնը մախսուս՝ օդոստ. իպթիտասընտա Տէրսատէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։ Գօմիսիօնը մախսուսա էրպապը իխթիսասան միւհէնտիսլէր պուլընճագ տըր։

—Եէմէն վիլայէթինտէ Հիւսէյտա սանճաղը միւթէսարրըֆը՝ Նո-ր Էլ Պահր վաբօրը.յա սէվահիլի տէվր ու Թէֆթիշլէ Հիւսէյտայա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Պիր գաթլ մատտէսինտէն տօլայը 15 սէնէ քիւրէյ մահքիմ օլուպ 7 սէնէյտէն պէրու Պէնկազի հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Խալիլ Զէնկի նամ շախս՝ էյիլէշմէզ պիր խասթալըղա միւպթէլա օլմասընա մէպնի մազհարը ֆիվ օլմուշ տըր։

—Կէչէն կիւն Սուրիա Բում Գաթօլիք քիլիսէյէրինտէ բէք չօգ խալգ հազըր պուլընտրդը հալտէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օլընտըզը կիպի, պու կիւնլէրտէ տէ Սիւրեանի գատիմ քիլիսէյէրինտէ սուրէթը մախսուսէտ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ տըր։

—Ավսթրիա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Մատրազամի վէ Խարիճիյէ նազրը տէվ. բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Խրիսթիյան վէ Եահուտի մէքթէպլէրինտէ Օսմանլը լիսանընդն էօյրէնիլմէսի մէճպուրի օլտուղընտան, պազը եէրլէրտէ պու մէճպուրիյէթ ահտ օլան մէմուրլարընճա նազարը տրդգաթա ալընմատըղընա պինանն, պատէմա պու ճիհէթի Թէֆթիշ իթմէյէն մէմուրլար չէտիտէն մէսուլ ԹուԹուլաճագլարը։

—Ռումանիա սէֆիրի՝ տիւն Պէյօղլընտան Թարապեասաքի Սըմմը Բալաս օթէլինէ նագլ իթմիշ տիր։

— Ատանասան եազըլտըզընա կէօրէ, շէհրին ճիվարընտա 3 նէֆէր էշգէյա իլէ ժանտարմա միւֆրէզլէրի արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլմըշ, վէ էշգէյա սիլահա տավրանմալարը յա մուգապէլէի պիմիսլ օլարագ էշգէյատան Պէպէք վէ Զէրքէս Ալի նամ հայտուտլար աղրրճա եարալանմըշլար տըր։ Պունլարտան Ալիզ տէրտէթի օլունմըշ տըր։

—Պազը Թէթէպիսաթ իճրա իթմէք իչիւն Անատօլյա կիթմիշ օլան Ա.էմանիա սէֆարէթի ատաչէ միլիթէրի պինպաշը Մ. Մորկան՝ էվվելքի կիւն Տէրսատէթէ կէլմիշ տիր։

—Պունտան պէօյլէ իմամ վէ մուխթարլար Թարաֆլարընտան վէրիլէճէք ֆէրազ ու ինթիգալ իրմուխապէրլէրինէ՝ ֆէրազ ու ինթիգալ կէօրճէք խանէ, տիւքքեան վէ սաիրէնին մահլիւլ օլուպ օլմատըղընդն տա եազըլմասը, վէ պու պապտէ իհմալճըլըգ իտիլմէքտէն նէյէթ իտէճէք զարար ու զիյանընդ՝ իմամ վէ մուխթարլարա Թազմին իթտիրիլմէսի ուսուլ իթթիխազ օլունմըշ, վէ քէյֆիյէթ իյճագ իտէնլէրէ եազըլմըշ տըր։

—Պու քէրրէ պիր Ալէման Թիճարէթխանէսի տախի՝ ֆէս ֆապրիգալարը ինչասը իչիւն Թիճարէթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ իթմէք իւզրէ Տէրսատէթէ պիր վէքիլ կէօնտէրմիշ տիր։

Քէզալիք չէհրիմիզտէ Միչէլ ըՍթավրօ պանգասը տա պու իչէ Թալիպ օլուպ, իչպու պանգա՝ եալընը պէօյիւք պիր ֆէս ֆապրիգասը ինչասընը, վէ ֆիյաթ վէ նէֆասէթ ճիհէթինտէն միսսավի օլարագ Թագտիրտէ, հիւքիմէթը Սենիյէնին՝ պու ֆապրիգանընդն մալինի էճնէպի ֆապրիգալարը մամուլաթընա Թերճիհ էյլէմէսինի Թալէպ իտիյօր։ Մէզքուր պանգանընդն խաթիտասը տախի Թիճարէթ նէզարէթինճէ Թէտգիգ իտիլիյօր։

—Կէչէն մայիսին 27նճի կիւնիւ Ամասիա սանճաղընտա Լատիգ գազասընտա պիր իպլամ տիւյիւնիւ միւնասէպէթիյլէ 200ատէն զիյատէ գատրն վէ չօճուգ՝ Սէյյէ Ահմէտ քէպիր տէրկեահը սալօնընտա Թօքլանըպ, սալօն պունլարընդ աղրրլըղընա տայանամայարագ պիրտէն պիրէ չէօքմիւշ տիր։ Սալօն եէրտէն Յպուշուգ մէթրօ եիւքսէք օլուպ, հազրրուն տէհշէթլի պիր սուրէթտէ աշաղա տիւշէրէք, պիրիպիրինին իւզէրինէ եըղըլմըշլար տըր։ պունլարդն պաղրրշլարընը տույան էհալի հէմման եէթիշմիշ իսէ տէ, 2 ուճագ գըզ վէճֆաթ իթմիշ, վէ 15ի ազը վէ 30ը խաֆիֆ սուրէթտէ 45 քիշի տէ եարալանմըշ տըր։

—Պազը եէրլէրտէ Զըրաաթ Պանգասը շիպէլէրինտէն նուֆուզ եիւրիտիլէրէք խթիգրազ սուրէթիյլէ ըուխսաթսըզ բարա ալընմագտա օլտուղընտան, պունտան պէօյլէ Թաշրալարճա խօտ պէ խօտ ըուխսաթսըզ բարա ալընմամասը Շուրսի Տէվլէթճէ գարարլաշըրրլարագ, քէյֆիյէթ լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իշար պույրըլմըշ տըր։

—Իրան խարիճիյէ նազրը Միրզա Մօհսին Խան հազրէթլէրի կէչէն ճումա կիւնիւ Մարիէնպատ գապլըճալարընա միւվասլէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէյէհին Տէրսատէթէ տախի կէլէճէյի բիվայէթ օլընը.յօր։ Մալիւմ օլարընը իւզրէ, Միրզա Մօհսին Խան հազրէթլէրի՝ ագտէմճէ Տէրսատէթտէ պիր խայլը միւտտէթ սէֆիրլիք իթմիշ տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըզընճա էճնէպի լիսանընա աչնա 60 բօլիս մէմուրը այրըլըպ պիր պէօլիք թէշքիլ իտիլիկինի կազէթալար եազմըշլար իսէ տէ, տիւնքի Սինանպո-լ կազէթասը պունը Թէքզիպ իտէրէք, պու կիպի մէմուրլարը էվվելքի կիպի մուխթէլիֆ լիսանլարա ճէրէյան իտէն իշլէրտէ գուլլանըլտըզընը պէյան իտիյօր։ Իգպամ կազէթասը՝ պու պէօլիկին 30 քիչիտէն իպարէթ օլտուղընը վէ պէօլիկին Թէշքիլի խուսուսընա Զապթիյէ նէզարէթինտէն վուգու պուլան իսթիյղան իւզէրինէ իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրուլտըզընը եազըգտան սօնրա, պու պէօլիք 4 չիպէկէյէ այրըլըպ պունլարդն վազէֆէսի՝ Թէհարրիյաթ կէօզէթմէ, Թաագիպաթ, Թահգիգաթ վէ Թէֆթիշաթ օլտըզընը իլավէի մալիսմաթ իտիյօր։

—Էրզրում վիլայէթինտէ Թօրթում գազասընտա Օթէնճէ քէօյինտէ մուգատտէմա քէշֆ իտիլմիշ օլան քիքիւրտի սիյահ քէհրիպա մատէնինին իճրա գըլընան Թահլիլաթը (անալիզ) նէթիճէսին՝, պունդն տիւմանը պիր ալէվ իլէ եանան սարը քէհրիպատան զիյատ աթէշէ տայանաբզը անլաշըլմըշ, վէ մէզքիւր մատէնին բէք զենկին օլտըզը տա Թէպէյյիւն իթմիշ օլտուղընտան, մունթազամէն իշլէտիլմէսինէ մահալինճէ Թէշէպպիս գըլընմըշ տըր։

—Ֆիյարպէքիրտէ Հասրան Նահիյէսի էհալիսի արասընտա մէվճուտ օլան ատավէթ տէֆ իտիլպ պիրպիրլերիյլէ պարըշտըրըլմըշ օլտըզը՝ օլ Թարաֆտան եազըլըյօր։

—Մազկերտ գարագօլխանէսինին ինչասը խիթամ պուլարագ, ժանտարմա նէֆէրլերի չատըրլարտան չէգրպ գարագօլխանէյէ նագլ օլընմըշլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ըէժի չիրքէթինին կէչէն մայիս այընտաքի վարիտաթը 178000 Օսմ. լիրասընա պալեղ օլմուշ տըր։

Տուլունը Ռումումիյէնին մէզքիւր այ վարիտաթը՝ կէչէն սէնէքի մայիս այընա նէսպէթլէ 2000 Օսմ. լիրասը ֆազլա ղուհուր իթմիշ տիր։

ԷՐՄԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Էքմէք ֆիյաթընդն արթմասընա մէյտան վէրիլմէմէսի չարէլէրինի տիւշինմէք իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ տիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէ տէվ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի ալթընտա աթուֆ. Խալիտ պէյ, Ապուտ վէ Ունճեան Աբիկ էֆ.լէր հազրաթըլյա Թիճարէթ Օտասը ըէնսի սատ. Ֆէրիտ պէյ վէ Շեֆիգ, Կիւլպէնկեան վէ Սիմոնաքի էֆ.լէր հազարաթընտան վէ Շեհր Էմանէթի մէճլիս գալէմի միտիրի սատ. Ռիզա վէ պաշքեաթիպ Ռիզա էֆ.լերտէն վէ զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքեպ Թէշքիլ օլունան գօմիսիօնը մախսուտտա պու պապտէ միւզաքերաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Տէվ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրի էքմէք մէսէլէսի հագգընտա ալտըզը էմրը ալիյէ Թէվֆիգէն երզագ ալրմասաթմըտ.ի մէշղուլ օլան միւթէպէր Թիճճարա պիրէր Թէզքերէ եազըպ, պու մէսէլէ հագգընտա միւզաքերաթ իճրասընա տավէթ էյլէմիշ տիր։

Էքմէքճիլէր պուղտայըն ֆրլամասընան պահսլա, էքմէք նարխընդն արթմասընա լոնճալարընը Թօքլայըպ գտրար վէրմիշլէր, վէ պու գարարլարընը տա պա մազպաթա Շեհր Էմանէթինէ իշար էյէմիշլէր տիր։ Էքմէքճիլէր՝ հէնուզ հիւքիմէթճէ պիր գարար վէրիլմէմէտէն էքմէք նարխընդն ֆրլատըզընը աղզդան միւշթէրիլէրէ իլան, վէ 5-10 բարա զամմընա պիլէ գալգըմշլար իտի։ Տիւնքի գօմիսիօնտա Թէրագդի ֆիյաթը՝ նէտէն իպարէթ օլտըզը միւզաքերէ օլընմըշ, վէ սաաթ 11է գատար միւզաքերաթ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Նիհայէթ պիր այ իչիւն էճնէպի մէմալիքտէն կէլէն պուղտայ վէ ուն ըէսմիհին լազվը գօմիսիօնճա միւնասիպ կէօրիւմէքլէ, Թիւճճարլար պէհէր չուվալը 78 ղ.ա վերէճէքլերինի գօմիսիօնա պիլտիրմիշլէր, վէ պու գարարա էքմէքճի ուսթալարը իթիրազ իթմիշլէր իսէ տէ, նազարը էհէմմիյէթէ ալընմայարագ նիհայէթ գօմիսիօնդն իգնասաթընա պիթթապ էքմէքճիլէր տախի մուվաֆֆագաթ իթմիշլէր տիր։ Շու հալտէ էքմէք՝ քէնտի էսկի ֆիյաթը.յա սաթըլճագ տըր։

Պունտան մատտա, Թիճարէթ իշլէրինէ վազքի օլմայանլար՝ Թիւրքիատան ուն վէ պուղտայ իխրաճընդն մէն իտիլմէսի միւթալէասընտա պուլընմըշլար իսէ տէ, Անատօլուտա պու սէնէ մահսուլարընը բէք պէրէքէթլի օլտուղընտան, մէնը իխրաճաթա գաթիէն հաճէթ կէօրիւմէմիշ տիր։

Զէյնի Թութմագ մէսէլէսինին Թէպտիլինէ արզու պէյան օլընմըշ տըր։

Գօմիսիօնդն մազպաթասը տիւն ագչամ խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլընմըշ տըր։

—Թիւճճարլար՝ Տէրսատէթտէ արտիյէ մաղազալարը վէ ճէսիմ անթրրբօլար պուլընմասը, վէ պուղտայ վէ արբա կիպի չէյլէրի մուհաֆազայա մախսուս տէբօլար օլմասը՝ ֆիյաթը ֆրլամասընա սէպէպ կէօսթերմիշ օլտուգլարընտան, քէյֆիյէթ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինին նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլունմագ իւզրէ լազըմ կէլէն մահալէ միւրաճաաթ իթմիշլէր տիր։

—Բումէլի վէ Բումանիատա ուն ֆիյաթընդն ֆրրլատըզը՝ տիւն բիացատա բիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պունդն սալը օլմայըպ, Սամսօնտա ֆիյաթ այնը սուրէթլէ տէվամ իթմէքտէ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Ֆ. Գարբրէլ Սրբազան՝ բէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Տէր Ներսէսեան Ֆիգրան էֆ. պուլընտրզը հալտէ տիւն Գաթօլիք Ասորիլէր Բաթրիգի բիւթ. էֆրէմ էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ իտէրէք, Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի նամընա բէսմ խօշամէտիյի իյֆտ իթմիշ տիր։

Եարընն սաաթ 2ոէ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ագաբ իճթիմա իտէճէք օլան Գաղ. Ժողով՝ էղճիմէտ Բաթրիգխանէ նիզամնամէսինին եէնիտէն Թէտգիգի հագգընտա իճրաի միւզաքերաթ իտէճէք տիր։

Գուզկունճըգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ 4 սէնէլիք միւտտէթը մէմուրիյէթինի պու քէրրէ իքմալ իտուպ իսթիֆասընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ իթմիշ վէ եէնի Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը իչիւն Թալիմաթ Թալէպ էյլէմիշ տիր։

Իզմիտէն եազըլարընա կէօրէ, կէլէճէք բազար կիւնիւ Իզմիտ Գաւառ. Ընդհ. Ժողովը ազալարընդն ինթիխապը իճրա օլընճագ տըր։

Էկինտէն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, էհալի՝ պիր հալը իհթիյաճ վէ զարուրէթտէ պուլընըպ, զախիրէ պահալանմըշ վէ պուղտայընդն քիլէսի 80 ղ.ա չըգմըշ տըր։ Կամարակապ քէօյինտէ հալ ու վագթի եէրինտէ օլան պիր չօղ ֆամիլիալար՝ նիհայէթ տէրէճէտէ զարուրէթը հալէ տիւշար օլտուգլարընան, մահալլի բաբասը՝ որ մահալլերտէ պուլընան կամարակապլարա միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ, պիր նէթիյճէ հասըլ օլամամըշ տըր։

Էկինլիէր՝ Ֆ. Մուշեղ վարդապետին սայ ու ղայրէթինտէն մէմնունն օլուպ, լաքին միլի իտանէ գօմիսիօնընդն գարարըյա էկինտէ աչրլաճագ Որբանոցը Արապկիրտ աչմագ Թէսավվուրընտա պուլընմասընան տօլայը Թէէսսիֆ պէյան իտիյօրլար։

Վագրա Արապկիր Առաջն. Տեղապահը պէօյլէ պիր Թէքլիֆտէ պուլընմըշ իսէ տէ, մէզքիւր Որբանոցդն էկին գուրպինտէքի վանքտա Թէէսիս օլընմասընա տաիր Բաթրիգխանէտէն Թալիմաթ վէրիլմիշ վէ մէսաբիքը իպթիտայէ իչիւն պիր մըգտար տա բարա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Թահրիրաթը Խարճիյէ գալէմի միւմէյյիզը սանիլիկինի միւմէյյիզը սալիս Գարագաշեան սատ.

Ռուբէն էֆ.նին Նապ ու Թային պույրուլտըզը՝ պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլը բէսմիսինտէ մաէլմէմնունիյէ միւթալէա օլունմըշ տըր։

* * *

Քէզալիք Մուշ սանճաղը մուԹասարրըֆ մուավինի Համամճեան բիֆ. Յակոբ էֆ.յէ բիւթպէի սալնսէ Թէվճիհ պույրուլտըզը՝ պու կիւնքի Թէվճիհաթ սըրասընա մէշհուտը ուլունը իպթիհաճըմըզ օլմուշ տըր։

* * *

Իտարէի Մախսուսէ սանտրդ էմինի Ասլանեան սատ. Յարութիւն էֆ.՝ իպրազ էյլէտիկի խրտէմաթը մէշքիւրէ վէ սատագաթքէարանէյէ միւքաֆաֆէն պու քէրրէ 3ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալինէ մազհար պուտրըլմըշ օլմաղլա, իշպու իլթիֆաթը Սենիյէի Թաճարիյէ նախլիյէթինտէն տօլայը էֆ.ի մուսախլէյհի Թէպրիբէ միւսարէաթ իտէրիզ։

Սեբաստ Հիւմայուն էթ միւթահիւալէրի Իսմիլ վէ հաճի Շաքիր էֆենտիլէր՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ 120 օգդա իլէ եէնի եարբլմըշ պիր նագլիյէ արազասը հէտիյէ իթմիշ օլմաղլա, պու էսէրը խնանիյէքէարանէլերինէն տօլայը էֆ.ի մուսախլէյհիմայա խասթախանէ Հոգաբարձութիւնը՝ Սոգոմ կազէմասը վասթասըյա պէյանը Թէշէքքիր իտիյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլին 19 յունիս.—Մ. Վալտէգ-Ռուսս՝ հալը հազրատա բէք միւգթագի կէօրաիւկի պազը զէվաթը մուավէնէթլերինի ճէլպ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամատըզընտան, եէնի գապիտէթօյը Թէշքիլտէն վազ կէչտիկինի բէհսը ճիւհուր Մ. Լուպէյէ պիլտիրմիշ տիր։

Բոմա 19 յունիս.—Պու կիւնքի գարտինալար մէճլիսինտէ Բաբա՝ 12 գարտինալ նազ իթտիքաէն մասատա, Գրպթ բէհապինինտէն մունսենեէր Հիւայյօգը ինթիխապը վէ մունսենեէր Մաքերին նապը Թասսիգ էյլէմիշ տիր։

Վէնէնա 19 յունիս.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ՝ սօուգ ալարագ խասթանըզ եաթագա տիւշմիշ տիր։

Բարլին 19 յունիս.—Միւսթէմլիքեաթ նէզարէթինէ վիրուտա իտէն պիր Թէլէկրաֆտա, Տրէյֆիւսի կէթիրմէքտէ օլան Սֆաս նամ գրուազէօրուն՝ նէչիլ Պրունընա միւվասլէթ իթտիկի պիլտիրիլիյօր։

Մարբիա 19 յունիս.—Հէյէթը վիրէքլանընդն Թէրթիպ իթտիկի մալիյէ լայիհալարը իւզրինէ չէտիտ մի պահասալար ճէրէյան իթմիշ վէ մէզքիւր լայիհալար բէք տէ Թահսին օլընմամըշ տըր։ Պու կիւնքի Պօրսատա տախիլիյէ Թահվիլաթը 2½ բունթօ տիւշմիշ տիր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻԽՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՅԷ ԳՕԼԱՃԼԸԳ

Սթամբոլճա վէ վիլայէթը Շահանէճէ վէ Եվրոբամա մէվատտը ատալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա տաիր իշլէրի օլուպ տա. օ իշլէրին նէրէյէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խաթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իդզէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօլ Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ օթուզ զրուշըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆի իճբէթինի այբըճա կէօնտէրմէլէրի խճապ իտէր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ—ՍԷԼԱՆԻՔ
ԻԼԹԻՍԱԳ ԽԱԹԹԸ

Իլք Թէէսիս վէ ինչա օլունաը-ղընտան պէրու տէվլէթ ու մէմլէ-քէթէ հիւսնի խրամէթի կէօրիւլէն Տէրսաատէթ իլթիսագ չըմէնաը-ֆէր գումբանեասընդն իճթիմաը ումումիի ատիսի՝ ալաֆը. յունիսին 10ընճը կիւնիւ Պէյօղլունատա Միսք սօգաղընտա գօմանտան Պէրժէնին ըիյասէթի ալթընտա թօրանմըշ տըր. 1898 սէնէսինին մուամէլաթը ճարիյէսինէ ատա օլարագ հիսսէ-տարլարա թէպլիղ իտիլէն ըաօր-թօ միւնտէրիճաթընա կէօրէ, մէղ-քիւր սէնէտէ գումբանեանդն սաֆի հասըլաթը 679,703 ֆրգ.ա պալիղ օլմուշ տըր. Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան գումբանեայա թէ-էմին իտիլէն մէպլաղընդն եէքիւնի 7,914,131 ֆր.տան իպարէթ օլուպ, գումբանեանդն հասըլաթը յա թէ-լաֆի իտիլէմէյէն գըսմը՝ հիւքիւմէ-թը Սէնիյէ նամընա օլարագ Տու-յունը ումումիյէ իտարէսի թարա-ֆընտան գումբանեայա թէէմիյէ իտիլմիշ տիր. Դումբանեանդն սաիր թարաֆլարտան վուգու պուլան պաղը թէմէթթիւլէրի (տիվիտանա) տա պու եէքիւնէ իլավէ իտիլէճէք օլուրա, ճիւմլէսի 7,992,795 ֆր.ա պալիղ օլուր քի, պունատան 7,313,091 ֆր.տան իպարէթ օլան մէսարիֆ թէնղիլ իտիլթիքտէ, հասըլաթը սաֆիյէնին պէրվէճճը պալէա 679 պին 703 ֆր. օլտուղը անլաշըլըր.

Կէչէն հոկտ. այը զարֆընտա վուգու պուլան սու ճօղումլարընդն սէպէպ օլտուղը պէօյիւք խասարլար՝ պու թէմէթթիւ՝ թամիրթա թախսիս իթմէկէ մէճպուրիյէթ հըսս իթտիմիշ տիր.

Օսմանտան Պէրժէ՝ գումբանեան-ընդն մէվզըընդն նէ տէրէճէ մէթին օլտուղընը իսպաթ իտէր անվալ-տէն օլմագ իւզրէ հասըլաթը սա-ֆիյէի մէզքիւրընին՝ իհթիյաթ ագ-ճէսինէ զամմ օլընտըղը թագտիրտէ, պունդն՝ 1,300,000 ֆր.ա պալիղ օ-լաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Գումբանեանդն իլք թէէսիսին-տէն պէրու կէօսթէրմէքտէ օլտըղը էսէրը իհթիյաթ վէ քեարակեահի ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ պու սէնէ հիսսէի թէմէթթիւ թէվզի-ինտէն սարֆը նազար իտիլմէսի տէ գարարլաշմըշ տըր. Զիւնքի էլեէվմ մէվճուտ օլան ագչէ քեամիլէն թա-միրթա սարֆ իտիլմէյէրէք էլտէ թէմէթթիւ հիսսէսի տաղրտապիւէ-ճէք գատար բարա գալաճաղը աշի-քեար օլմաղլա պէրապէր, պիր չը-մէնտրֆէր Գումբանեասընդն մի-հիմմ պիր իհթիյաթ ագճէսինէ իհ-թիյաճը տերքեար օլտըղը նազարը տրգագթատան տուր թուրումա-մալը. Մամաֆիհի՝ գումբանեանդն կէլէճէք սէնէտէն իթիպարէն հի-սսէի թէմէթթիւ տաղրթմայա պաշ-լայապիլէճէկի տէ ճերէյանը հալ-տէն անլաշըլմաղլա, Մ. Պէրժէ Թարաֆընտան այրըճա պէյան ի-տիլմիշ տիր.

Մէճլիսը մէզքիւրատ 1898 սէնէսի մուամէլաթը թաստիգ գըլընտըղը կիպի, միւտաթիլէրի խիթամ պու-լան Մ. Օպուանս իլէ Մ. Պէրժէնին թէքրար խարէ մէմուրլըգլարընա, Մ. Վիդֆինկ իլէ Մ. Նավիին թահ-գիգ գօմիսէրիլիքլէրինէ թէքրար ին-թիխապլարը. վէ իսթիֆա իտէն Մ. Դայեարընն եէրինէ մարքի Կուիչ-չիօլինին թայինի՝ իթթիֆագը արա իլէ գարարլաշմըշ տըր.

ՏԷՆԻՋ ԳԱԶԱՍԸ
ՎԷ 50 ՔԻՇԻՆԻՆ ՊՕՂՈՒՄԱՍԸ

Տիւն ազշամ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆ տըր.

Պէրլին 19 յունիս.— Պլօխըր նամ Ալէման վաբօրընդն Շթէթթինտէ գաղազէտէ օլարագ 50 քիլինին թելէֆ օլտըղը իշար օլընըյօր.

Տիւն կէլէն Վիէննա կազէթա-լարընտա իշպու գազա հագգընտա օգունտըղընա կէօրէ, կէչէն ճու-մա կիւնիւ Ալէմանիանդն Շթէթ-թին շէհրի եագընընտա պէհէրի 100 այագ ուզունլըղընտա պուլը-նան Պլօխըր վէ Բօլիզ նամ վաբօր-լար արաբնտա պիր միւսաատէմէ վուգու պուլարագ, Պլօխըր պիր գաշ տագիգա զարֆընտա պաթմշտըր. Մէզքիւր վաբօր եօլճուլարընդն բէք չօղը մէքթէպտէն եվէրինէ ավ-տէթ իթմէքտէ օլան չօճուգլար-տան իպարէթ իտի.

Եօլճուլարընդն մըգտարը 50 քիշի տիր. Պունլարընդն պէօյիւք գըսմը գուրթարըլմըշ տըր. Պէրլին կազէ-թալարընա իսէ աթիտէքի թէլէկ-րաֆնամէ չէքիլմիշ տիր.

Էքսէրիսի մէքթէպ չօճուղը օլմագ իւզրէ 60 նէֆէր եօլճույը համիլ Պլօխը-վաբօրը չօլշուվ ճիվարընտա Բօլիզ նամ վաբօր իլէ միւսատէմէ իտէրէք, մէրքիւր Պլօխը վաբօրը պիր գաշ տագիգա զարֆընտա պաթմշ տըր. Եօլճուլար իլէ չայլն իքի քէնարընտա տուրմագտա օլան էհալի միւ-սատէմէ էանասընտա տէհլիքէլէրին-տէն պաղըրմադա պաշլատըլար. Եօլճուլարտան պաղըսը՝ չօճուգ-լարընը Բօլիզ վաբօրընդն կիւ-վերթէսինէ աթտըգտան սոնրա քէնտիլէրինի գուրթարմայա կէլէն սանտալարա աթլայարագ ճանլարընը գուրթարմըշլար տըր. Վաբօրընդ գաբթանը իլէ թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր. Եալընըզ վա-բօրընդ թէնթէսի ալթընտա վէ գա-մարարատա պուլընան չօճուգլար իլէ գատընլար գուրթըլամմըշլար տըր.

Պօղուան գատն վէ չօճուգլա-ընդն մըգտարը 30 քիշիյէ պալիղ օ-լըյօր. Իշպու գազայա սէպէպիյէթ վէրէն Բօլիզ վաբօրընդն գաբտանը օլտըղը սէօյլենիյօր.

Բօլիզ վաբօրը տախի պէօյիւք խասարաթա օղրատըղընտան, իսքէ-լէտէ պաղլանմըշ տըր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Լա Հէյ սուլհ գօնֆէրանսընդն՝ Պրիւքսէլ մուգավէլէնամէսինի միւ-զաքէրէ իտէն գօմիսիօնը սանիսի՝ 5ինճի մատտէյի գապուլ իթմիշ, վէ վերկի մէսէլէսինէ տաիր 4 եէնի մատտէ զամմ ու իլավէ էյլէմիշտիր.

—

Աժանա Հավասընդն Նիստէն ալտը-ղը մալիմաթա կէօրէ, Ֆրանսանդն 29ընճը ֆրգա էրքեանը հարպը՝ հէյէթը ատլիյէյէ Իթալեալը ժէ-նէրալ ճիւէթթա տի Սան ճիու-զէբբէ ալէյհինտէ պիր բաօրթո իրսալ իթմիշ տիր. Շույու պուլան պիր հավատսէ կէօրէ, ժէնէրալընդն բըրթըլարը արասընտան սոն մատէլ օլարագ պիր ֆիշէնք պուլընմըշ ի-միշ.

—

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէ-րաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ սոուգ ալարագ սանճը իթմէկէ պաշլամըշ օլմաղլա, պիր գաշ կիւն իսթիրա-հաթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր.

—

Միւնիխտէ աթ եարըշը էսնա-սընտա Պավիէրա բրէնսլէրինտէն տիւգ տը Սիկֆրիտ աթատան չուս-շէրէք, աթըպանդն մուայնէսինէ կէօրէ, պէյնի տիւշարը հէյէճան օլմուշ իսէ տէ, մուճիպը էնտիշէ պիր հալի եօգ իմիշ.

—

Ալէմանիատա էլպա նէհրի իւ-զերինտէ իճրա օլունան գայրգ եա-ըրշլարը միւնասէպէթիյլէ պիր թաամ թէրթիպ օլունըպ, իշպու թաամտա հաղրը պուլընան Ալէ-մանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյ-եօմ՝ Համպուրկ պէյլեռիյէ ըէխսե-նին իտարէի ագտահընա ճէվապէն պէրվէճճը աթի իյրատը քէլամ իթմիշ տիր.

«Վագթը սուլհտա եաշատըը-մըզ իչուն եէլքէն կէմիսի եարըշը-նա սարֆը ղայրէթ իտէպիլիրիզ. Ալէմանիա իմբէրաթօրլըղընդն թէ-շէքքիւրլինտէն պէրու սուլհը մու-հաֆաղա իտէպիլիրիք, վէ պիր իթ-թիհատը մէթին սայէսինտէ ալէմ-տէ զայրը մաղլուպ պիր տեվլէթ օլըրղըմըզը պիլիրիզ.»

—

Պիր չօգ կազէթալար՝ ըէխսը ճիւմհուր էսպագ Մ. Գազիմիր Բէրի-էյի էլան Տրէյֆիւս մատտէսինէ գա-բըշարբը յօրլար. Պունլարընդն ըիվա-յէթինէ կէօրէ, պունտան ագտէմ մահքէմէի թէմիզ հուզուրընտա եէմին թահբընտա մատտէի մէզ-քիւրէ հագգընտա պաղը իֆատաթ-տա պուլընըպը կիպ, քէնտի է-ֆալ ու հարէքեաթ վէ իֆատաթը հագգընտա Ըէն տիվանը հարպը հուզուրընտա տախի պաղը իյդա-հաթ վէրէճէքմիշ.

Եէնի վիքէլյա տախիլ օլմագ իչիւն Մ. Գազիմիր Բէրիէյէ տախի կէրէք ըէխսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ թարաֆընտան վէ կէրէք Մ. Վալ-տէք-Ռուսս թարաֆընտան թէքլիֆ-լէր վագը օլմուշ, վէ հաթթա ըէ-խսը ճիւմհուր նէզտինէ տէ չաղրըլ-մըշ իսէ տէ, ըիյասէթը ճիւմհուր-տան խթիֆա իթտիքտէ արթըգ բօլիթիգա մէսլէքինէ կիրմէմէկէ ահտ ու չարթ իթմիշ օլտուղընը պիլիթեան, պու թէքլիֆէ ըէտտ իլէ ճէվապ վէրմիշ տիր.

—

Սբանիանդն Գօրթէզ մէճլիսլէրի-նէ արզ օլունան պիւտժէտէ 300 միլեօն բէզէթաս պիր աչրգ վար տըր.

Մալիյէ նազըրը՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Գօրթէզ մէճլիսլէ-ընտէ, Գուպա տույունը էսկամընա 100տէ 20, վէ Ֆիլիբբինիյէր տու-յունը էսկամընա 100տէ 15 վերկի Թարհ օլունաճաղընը, վէ Թահվի-լաթը մէզքիւրէտէն 100տէ 20 պիր ագօնթօ իտիլեճկինի, վէ եագընտա թիւթիւն վարիտաթը գարշը-լըգ կէօսթէրիլէրէք 100տէ 5 ֆա-յիզլի պիր իսթիգրազ ագտ օլու-նաճաղընը պէյան իթմիշ տիր.

—

Թրանսվաալ իշինտէ Ինկիլթէրա-նընդն պիր թավրը մէթանէթքեարա-նէ իթթիհազ իթմէսի խուսուսընը-տա միւսթէմլիքաթ նազրը Մ. Զէմպէրլէյն իլէ Իմիտ Պրունը վա-լիսի Սրը Ալֆրէտ Միլնէր արաբնը-տա թէաթի օլունան թէլէկրաֆլա-ըրն նէշրինտէն տոլայը Ո-Էսթինս-Ռիբ Կոպէր նամ Ինկիլիզ կազէթա-սը՝ նազրը միւշարէլէյհի մուախէ-զէ իթմիշ տիր.

—

Վիէննատաքի Բոլիդիզ Գոռէսբօն-ուէնց կազէթասընդն Բէթէրսպուրկ մուխպիրինտէն ալտըղը մալիմա-թա կէօրէ, Պատ տուգալըղը բը-բէնալէրինտէն բրէնս Մաքսիլ Ռու-սիա կրանտիւշէսլէրինտէն կրան-տիւշէս Մարինին Նիշանը կէրի օլ-մասընա սէպէպը եէկեանէ՝ արա-լարընտա եաշամ օլան պէօյիւք ֆարգտան վէ թահպաթընդն ույմա-մասընտան իպարէթ իմիշ. Պու հա-տիսէնին՝ Բէթէրսպուրկ վէ Գարը-ուհէ սէրայլարը արասընտաքի միւ-նասէպաթը տօսթանէյէ վէ հաթ-թա Բէթէրսպուրկ իլէ Պերլին ա-բասընտաքի միւնասէպաթը հասէ-նէյէ ասլա տօգանմայաճաղընը՝ մուխպիրը մումիւլէյհ իլավէի մա-լիմաթ իտիյօր.

—

Օն եէթինճի ասրընդն իպթիտալա-ընտա Սբանիանդն ըէսսամը մէշ-հուրը Վէլասքէզին զիքրը ճէմիլի իչիւն ըէզ օլունան հէյքէլին ըէս-մը քիշամը իճրա օլունարագ, չօ-ճուգ գրալ իլէ վալիտէսի նախպէի հիւքիւմէթ գրալիցա Քրիսթին վէ տիկէր գըզ ըբէնսէսլեր վէ սէֆիր-լեր հաղրը պուլընմըշլար տըր.

Մ. Գարօիս Տիւրան՝ գրալա խիթաբէնն պիր նութգ իյրատ իթ-տիքտէն սոնրա, հէյքէլին իւզերի-նէ նէֆիս պիր կրլանթա վազ իթ-միշ տիր.

Քէզալիք Ֆրանսա, Իթալիա վէ Աւսթրիանդն Մատրիտ սէֆիրլէրի վէ միւթէատտիտ գօմիթէլէր տա-խի կրլանթալար վազիթմիշլէրտիր.

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ տախի՝ աթիտէքի իպարէյի հավի պիր կրլանթա կէօնտէրմիշ տիր.

«Եատիկեարը պագը գալան, չէօհրէթը ումումիյէյի հաիզ օլան, գրալընա խատիմը սատրգ վէ ըՍ-բանեօլ զէքեասրընդն չէրէֆի սէնա-թթքեար Վէլասքէզէ՝ պու կրլան-թայը իմբէրաթօր Կիյեօմ պիղազթ քէնտի նամընա վէ Ալէման միլէթի նամընա իհտա իտէր.»

—

Եէնի Դէլհէրէլեր իւնվանը յլա կէ-չէն ապրիլտէն պէրու Բօրթ Ար-թիւրտ Ռուս լիսանը յլա պիր կա-զէթա նէշր օլունմաղա պաշլամըշ տըր. Մէզքիւր կազէթա էն զիյա-ատ Միւնթէհհահ Շարգտաքի Ռու-սիա միւսթէմլիքաթընդն թիճա-րէթ մէնաֆիինտէն պահա իտէճէք տիր.

—

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Զին սու-լարընտա պուլընան ֆիլօսրընդն եա-լընընդ 3 գրուպագէօրտէն միւրէթթէպ պուլընմասընա, վէ պինտէն ալէյհ ֆազլա սէֆինէլէրին էվրօբայա ճէլ-պինէ գարար վէրմիշ տիր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մոսսուլ վիլայէթի մէքթուպճիլը-ղը՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլայէթի մէքթուպճիլը սապրգ Խայրի էֆ.յէ Թէֆվիզ.

Շէհր էմանէթը էհլիլէսի մէճլիս ա-զալըգընա՝ միւշիր միւթէվէֆա Արիֆ բաշազատէ Բիւշրի պէյ.

Թահրիրաթը Խարճիյէ գալէմի մի-հիմմէ միւտիրիյէթի մուավինիկինէ՝ միմէյյիզը էվվէլի սաատ. Մէհմէտ Այի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, գալէմը մէզքիւր միմէյյիզը էվվէլլիկինէ՝ մի-մէյյիզը սանի սաատ. Էմին պէյ, մի-մէյյիզը սանիրիկինէ՝ միմէյյիզը սա-լիս սաատ. Գարագաշ Ռուբէն էֆ., միմէյյիզը սալիսիկինէ՝ միմէյյիզ սաատ. Տէրվիշ պէյ, միմէյյիզիկի-նէ՝ միմէհհայյիզանը խիլաֆատան իզզ. Սիւլէյման պէյ թային պուլըրը-մըշլար տըր.

Գոսթամունի վիլայէթինտէ իյնպէօ-լու գազասը գայմագամըղը՝ կէրէքտէ գազասը գայմագամը Մահմուտ Միւ-նիպ պէյէ, վիլայէթը միւշարէլէյհա-տա պու քէրբէ միւճէտտէտէն թէյքիլ պուլընան Զօնկուլտուգ գազասը գայ-մագամըղը՝ Թաթայ գայմագամը Սիւ-լեյման Սաֆիֆի էֆ.յէ Թէֆվիզ պուլ-ըրմըշ տըր.

* * *

Նուֆուս Իտարէի Ումումիյէսի վի-լայաթ գալէմի պաշ քեաթիպի իզզ. Ֆեամի, վէ հէյէթը Թահրիրիյէ միւ-մէյյիզի հաճի Մէհմէտ Նէշէթ պէյլերէ, վէ Գոսթամունի մէրքէզ զուրեպա վէ ֆրէնկի խասթախանէլերի Թաղիպի Նիգոլաքի էֆ.յէ Թէրֆիէն սանկէ սը-նրֆը սանիսի, վէ Մուշ սանճաղը միւ-թէաարրըֆի մուավինի Համամճեան բիֆ. Ցակոբ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէլերի Թէվճիհ պուլյրուլմուշ տըր.

ՆԻՇԱՆ

Մէզահիպ միւտիրի աթուֆ. Զիվվէր պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի, Ֆը-բանսա աթըպպամ պահրիսի միւթէ-գաիւալէրիսինէ Տօգթ. Նիգոլայա 3ն-ճի Օսմանի, վէ Պարշէլոն պաշ էհ-պէտնէրխանէսի Թէրճէմանը Անթուան Խալիլ Տավիտ էֆ.յէ 5ինճի բիւթպէ-տէն Մէէֆտի Նիշանը գիշանլարը,

Լօյտ գումբանեասը Թիճարէթ միւ-տիրը ումումիսի Մ. Տիյանընը էլէվէ-սի Մատամ Անանյա 2ինճի բիւթպէսի Շէֆգագաթ Նիշանը Հիւմայունը,

Ինկիլթէրա տէվլէթը Ֆաթիհէսի Լօրտլար գամարասը ազասընան լօրա ՍԹանլէյէ կիւմիշ Իմթիյազ, Նարդ չըմէնտրֆէրի եէնիգաբու մազասնլը-ըընտան Մէհմէտ ազայա հիքիմաը միտալեասը իհսան պույրըլմըշ տըր.

ՍԸՀՀԻՅԷ
ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱԹԹԱԼԸՂԸ

Թրիէսթէէտէն չէքիլէն պիր թէ-լէկրաֆա կէօրէ, Սան Պարթօլոմէ Թէհաֆֆուզխանէսինտէ տէսիրի պուլընան Լօյտ գումբանեասը վա-բօրլարընտան պիրինտէ պիր եօլը վէֆաթ իթմիշ տիր. Ճէնէտ մուա-յէնէ օլընտրգտա, եումուրճագտան վէֆաթ իթմէյիպ պէօպրէք ուիիս-նէթինտէն վէֆաթ իթտիկի ան-լաշըլմըշ տըր. Ցիկէր եօլճուլարընդն սըհհէթի եէրինտէ տիր.

—Կէչէն ճումաա կիւնիւ իսքէն-տերիյէտէ 2 քիշի եումուրճագ խասթալըղընա թուրթուրմուշ տըր. Էրթէսի կիւնիւ միւսաա վուգու պուլմամըշ տըր. Բազար կիւնիւ իսէ էսկի միւսաապլարտան 1 քիշի վէ-ֆաթ իթմիշ տիր.

—Պուլգարիսթան էմարէթի՝ Պասրա քէօրֆէզինտէ քեանի Պէն-տեր պուլիր նամ Իրան լիմանընտա չըգարըլան էշեանընդն իմարէթէ իտ-խալինի մէն իթմիշ տիր. Օլթա-ֆիարտան կէլէն եօլճուլար իսէ Սիւննէտտէ գարանթինա միտեթլէ-րինի իքմալ իթտիքտէն սոնրա Պուլկարիսթանա գապուլ իտիլ-ճէքլէր տիր.

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱԹԹԱԼԸՂԸՆԱ ՖԱՐԻՇ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐ

Մէէլիսը Թըպպէյէի Միւլթիյէ պա-սընտան վէ պագթերիօղիխանէ միւ-տիր մուավինի Արիսթիտի պէյ Թարա-ֆընտան Թանզիմ վէ Մէճլիսը Թըպ-պէյէէ Թասվիպ օլընտրգտան սոնրա մէվզուի Թաթպիրէ գօնմագ իւզրէ Պապը Ալիտէն Մէճլիսը Սըհհիյէյէ Թէպլիղ իտիլէն բաօրթօյը էէմ-միյէթինէ մէպնի պէրվէճճը աթի տիր.

Ախիրէն Վէնէտիքտէ Թօրլնա-բագ հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարա-ֆընտան տախի իշթիրաք պուլը-լան պէյնէլմիլել Թէպապէթ գօնֆ-րէնսինտէ եումուրճագա գարը իթ-

)(23)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Օ հալտէ մէպուսլըգ վազիֆէսինտէն տէ իսթիֆա իթմէյիյմ, Թէէսիֆ ի-տէրիմ...տահա պիր չօգ վէզայիֆիմ վար իսի...նէ հալ իսէ, հիչ օյմազսա պէնտէն տահա միւգթէտիր պիր քիմսէ կէլսէ տէ միւթէսէլլի օլսամ...միսաֆիր գազուլ իտէպիլիրմիյիմ...

—Շիւգհէսիզ...եօրուլմագ եասագ, վէ ֆագաթ էյլէնճէյէ ըուխսաթ վէ-բէպիլիրիմ։

—Ըէչէթանըզը եազընը՞զ մը։

—Նազարտ, իչթէ մասանընդն իւզերինտէ տիր...

—Սապահ, Իւրսիւլ՝ Բօմիլեէյէ կէթսին տէ եաբտըրսընդ։

—Կէճ գալը, պու մուալիճէյի պիր ան էվվէլ եաբտըրըպ սաաթտա պիրէր գալըգ իչվէնիզի իսթէրիմ, պէն զաթէն Բօմիլեէյէ կիտիյօրում։ Գիսա պէրապէր կէլսին իլաճը ալսըն կէթիրսին։

—Նասըլ միւնասիպ կէօրիւր իսէնիզ, էօյլէ եաբընըզ։

—Շայէտ մէմուլին զայրը օլարագ, չարբընթը թէչէտտիւտ իտէճէք օլուր ի-սէ՝ տերհալ պու իլաճտան ալմալըսընընզ։

—Պաշ իւսթիւնէ, տօգթօր։

Մ. Թալլանտիէ չապգասընը էլէ ալտը։

—Եարըն երեկ կէլիրիմ։

—Ինչալլահ, տօգթօր։

Իւրսիւլ՝ հէքիմի սալոնը գարուսընա գատար թէչեի իթտիքտէն սոնրա, խասթանըն եանընա ավտէթ իթտի վէ կէօզլերի եաշ իլէ տօլու օլտըղը հալտէ, գանաբէնին էօնիւնէ տիզ չէօքերէք։—Մ. Բօպէր...ազիզիմ...

—Իւրսիւլ...կէօզ եաշը խթէմէմ, մէթանէթ լազըմ տըր, չարէսիզ պիր չէ-յէ ինսան գաթլանմագտան պաշգա չարէ եօգ տըր. տօգթօրը իֆտաէսինէ խ-թինատէն նէ գատար եաշայաճաղըմը պիլիրսիմ, պու միւտտէթտէն պիլիսթիֆա-տէ իշլէրիմի սըրասընա գօյամաղըմ...գալգ, օթուր տա գօնուշալըմ։

Մատամ Սօլիէ գալգըպ սանատլեայա օթուրտու։

—Եօրկունլըգտան գօրգմա՞զ մը սընըզ։

—Խայր, եավաշ լագըրտը իտէճէյիմ...

—Ըընէտէն պահա իտէճէքսինիզ, աէյի՞լ մի։

—Էվվէթ, Ըընէտէն...պուլընտըզըմ հալ իգթիզասընճա իթմիշ օլտըղըմ էէ-մինէ սէպաթ իտէմէյէճէյիմ...իսմինի, վալիտէսինին իսմինի, գըզըմ օլտուղընը երիմի եաշընտան էվվել Ըընէյէ սէօյլէմէմէյէ էէմին իթմիշ իտիմ...լաքին Ըընէ երիմի եաշընա վասըլ օլունճայա գատար պէնիմ էօլճէճէյիմ մուհագգագ օլտըղը ճիհէթլէ, պու կիւն հէր չէյէ վագքի օլմասը լազըմ կէլիր։

—Պիշարէ՛ գըզճըղազ...քէօթիւ պիր անանընդ գըզը օլմուշ իսէ, գապագաթ քի՞մսէ...

—Ասա...Ամէրիգատան ավտէթիմտէն պէրի, պէնի ալէնէն բէտէրի տէյի թանըմամըշ օլմասընտան տոլայը բէք չօգ եազմէթ չէքմիշիմ...լաքին պունու էվ-լատըմա իգրար իտէճէք օլսամ պիր թագըմ մէսէլէլէր թէվէլլիւտ իտէճէք իտի, վալիտէսինին նէ տիւրլիւ գաբը օլտուղընը սէօյլէյէճէք օլսամ, գալպի ըէնճիտէ օլաճաղընը պիլիր իտիմ...պէքլէյէճէք վագթըմ գալմատը...Ըընէ հէր չէյէ վա-գըճի օլտուգտան սոնրա, հագգըմտա իթտի հիւքմ իտէճէք տիր...եաբընն Իւր-սիւլ, մէքթէպէ կիտէճէքտիր...

—Մէքթէպէ՞ մի...Ըընէյի կէթիրմէ՞ք իչիւն մի։

—Էվվէթ, հիսաբընը թէսվիյէ իտէրսին, մունգաղը օլան իւչ այլըգ իլէ իշ-լէյէճէք իւչ այլըգը թէսվիյէ իտէրսին։

—Ըընէ արթըգ մէքթէպէ ավտէթ ի՞թմէյէճէք մի։

—Պատճմա պուրատա գալաճագ, գըզըմընն եանընտա էօյմէք իսթէրիմ...—տիյէրէք կէօզլէրի եաշլանը։

—Հէյէճանը տիւշար օլմայընն, ըէճա իտէրիմ...տօգթօրընն սէօզիւնիւ ու-նութմայընն, հէյէճան հայաթ ընընզը իսալէտտար իտէք։

—Թէլաշ իթմէ...պիր տագիգալըգ սաաատէթ պէնիմ հալիմէ զարար իտէմէզ ...նէ՞ տիյօր իտիք...

—Եարընն Թրուայա կիտիպ, Ըընէյի կէթիրէճէյիմ...

—Էվվէթ, գըզըմ մէքթէպ գըյամեթինի չըգարաճաղընտան, Թապիի պագը չէյլեր սաթընն ալտագ իյնապ իտէճէք...մասրաֆը գըսգանմա...պիլտիյին կիպի սարֆ էթ։

—Միճէվհէրէ տաիր պիր չէյ ալընմայաճագ, տէյի՞լ մի։

—Խայրը...պէն սաղ օլարգճա Ըընէ մահգա պէնիմ վէրմիշ օլըղըմ մէաս-ճօնը Թագանագ տըր։ Օ մէտաալճօնը վալիտէսինէ վէրմիշ իտիմ, գըզը ալտըղմ զէման մէտաալճօնը տա ալմըշ իտիմ։

—Զաթէն Ըընէ սատէ պիր գըզ տըր։

—Ասըլ պէնիմ իսթէտիյիմ...

Պիր միւտտէթճիք սիւքիւթ իթտիքտէն սոնրա։—Տօգթօր իւչ այ տահա էտ-ըիւմ օլտուղընը սէօյլէտի։ լաքին իհթիմալ տըր քի, էճէլ տահա էվվել եեթ-չիր։ պէօյլէ պիր հալ վուգուրինտէ սէնին վազիֆէն նէտէն իպարէթ օլաճագընը թարիֆ իտէճէյիմ։

—Նի՞չիւն պու միսիլլու քէտէրնաք չէյլերի խաթրա կէթիրիյօրսընը։

—Պէնիմ իչիւն էն մուգատտէս վազիֆէ տիր...Ֆարզ իտէլիմ քի, գըզըմ էօլմէգտէն էվվել կէօրմէյէ մուվաֆֆագ օլամայըմ...

—Եարըն Ըընէյի կէթիրէճէյիմ, պիտեանալէյհ հէր հալտէ կէօրճէճքի նիզ...

—Եարընա գատար սաղ գալաճաղըմը քի՞մ թէէմին իտէպիլիրը։ չայէտ եա-ըընա գատար էօլճէճէք օլուր իսէմ, վալիտէսինին նէ օլտուղընը գըզըմա սէօյլ-մէյէճէյինէ էէմին էթ...

—Նէմին իտէրիմ...

—Պագասը օլտուղմա Ըընէ խասլերտար օլաճագ տըր. լաքին Մարկիրի Գէրթիէնին իթմիշ օլտըղը տէնաէթ վէ խըյանէթի պէնտէն պաշգասընտան տոյ-մասընը ասլա թէրվիճ իտէմէմ. հաթթա պէն էօլճէճէք օլուր իսէմ, վալիտէսինին սաղ օլտուղընը պիլմէմէլի տիր։

—Հէր հալտէ պէնտէն տույմայաճաղընա եէմին իտէրիմ. լաքին պագասը սէօյլերսէ պիլմէմ։

15.

Պիր միւտտէթճիք սիւքիւթ իթտիքտէն սոնրա, Բոպէր Վալլերան սէօզինէ տեվամ իլէ։—Սէրվէթինին մէճմուը Ըընէնին մալի օլաճագ տըր։ Տայմա տահ տ-ատամլար նազարըլյա պագմագտա օլտըղըմ պիր թագըմ մասահաթիկիզարլարը էլինէ աիշմէմէսի իչիւն թէտապիրը իհՀթիյաթէյի թէմամըլյա իթթիսաղ իթ-միշիմ տիր։ (Տեղ.)

թիխաղը միւզաքէրէ իտիլէն թէապիրլէր պիլճիւմէ հիւքիւմէթլէրէ թէպլիղ օլընմը իտի։

Գու կիւնքի կիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան եւմուրճագ հագգընտա իթթիխազ օլընան թէապիրլէր իլէ Վէնէտիք գոնկրէսինին թավսիյէ էյլէտիկի թէապիրլէր՝ մէզքիւր իլէթէ տաիր ախիրէն Մ. Բէրսին վէ Մ. Սիմոն Թարաֆլարընտան իճրա օլընան թէհարրիյաթ վէ թէտգիգաթ՝ եւմուրճաղըն եայլըմասընը մէն իթմէկէ քեաֆի օրմանը տըր։

Եւմուրճագ՝ միգրօպլը պիր խասթալըգ տըր, պունտան՝ ֆարէլէր պիլ հաթթա՝ ինսանլարտան տա-գզիյատ միւսապ օլուրլար։ Խասթալըղը եայկընլըղը՝ ինսանտան ինանա, ֆարէտէն ֆարէյէ վէ աքսի սուրէթտէ վուգու պուլուր։ Եւմուրճագ միգրօպլը ֆարէլէրին վէ մայմունլարը գանընա տօղրուտան տօղրույա գարըշմատրգճա,մէզքիւր հայվանլարտա թէէսիրինի կէօսթէրէմէյ։ Հինա տօմուզլարը, ֆարէլէր, մայմունլար իւզէրինտէ իճրա օլընան պիր չօգ թէհրիւպէլէր նէթիյէսինտէ թէնէֆֆիւս վասրթասըյլա ախզ օլընան, եախօտ եւմուրան միգրօպլար եւմուրճագ իլէթինի իլէրի կէթիրմէքտէ տիրլէր։ պինէհնալէյհ եւմուրճաղըն ինսանտա տախի պու սուրէթէ զուհուր իթմէքտէ օլտրղընա հիւքմ իտիյօր։

Ամումիյէթլէ եւմուրճաղըն եայլըմասընըն սէպէպի բիրէլէր տիր։ Եւմուրճաղա թութուլմուշ օլան պիր ատամընն գանընը էմմիշ օլան պիր բիրէ պու գան իշինտէքի միգրօպը հազմ վէ մահվ իտէմէզ, վէ պէոյլէ պիր բիրէ սաղլամ պիր ատամը ըսբընճա բիալիկի իլէ պէրպէր միգրօպը տա տիշարը յա չէգարբը։

Պու սուրէթլէ միգրօպ տօղրուտան տօղրույա գանա կիրէր վէ գուվվէթին տէրէճէսինէ կէօրէ լապագլ 12 սաաթտան էն չօգ 72 սաաթա գատար եա սաթլըճան եախօտ կիշի վէ եա աշիքար խըյարճգալը պիր եւմուրճաղըն պիրինճի նիշանլարը կէօրիւնիր։

Պիր չէհրին պիր ճիհէթինտէ իլգ տէֆա օլարագ պիր վուգուաթ զուհուր իտուպ միւսապ օլան ատամ վէֆաթ իտէր իսկ, էքսէրիա պիր այ օսնրա չէհրին տիկէր Թարաֆլարընտա տա հաթթա հիշ իսթիլաթ վուգու պուլմասա պիլէ երինէ միւսապլար կէօրիւլմէկէ պաշլար. պունըն սէպէպի խասթալըղըն ֆարէլէրէ եայլըմասը տըր։ Ֆիլհագիգա եւմուրճաղա Թութուլան ատամըն վիւճուտընտա եախօտ չամաշըլարընտա պուլընան բիրէլէր՝ խասթալըղը ֆարէլէրէ նագլ իտէրլէր։ Գու ֆարէլէրէն տիկէր ֆարէլէրէ, վէ նիհայէթ պու սուրէթէ հեր Թարաֆա եայլըր. եւմուրճաղա Թութուլան ֆարէլէրին էյէրինի օսգագլարտա պրագմագ՝ խասթալըղը եայմաղա էն պէօյիւք պիր սպպէպ տիր։

Ֆարէլէրին լէյլէրի տաղըլընճա՝ բիրէլէր օրատան այրըլըրլար, վէ պիր ատամըն իւսթիւնէ գոնարագ, խասթալըղը եայարլար։ Կէօրիւլիյօրքի, ֆարէլէրէլ բիրէլէր եւմուրճաղըն եայըլմասընա սպպէպ օլույօրլար, պինէն ալէյհ սըհհիյէ թէապիրլէրի, գարանթինալար, Թիւսիս ամէլիյաթը վէ սարէ խասթալըղըն եայրլմասընը մէն իթմէկէ քիֆայէթ իթմէզ։

Նիմանքի ֆէնին թէրագգըյաթա նազարէն, եւմուրճաղա գարը պիտէքի թէապիրլէր իթթիխազ օլունմալը տըր։

1 Ինսանլար Լէյ.— Ա. Պուլաշըգ պիր եէրտէն կէլէն ատամ՝ Թիւսիլենեմէք վէ ֆէնէնէն լիւզում կէօրիւնէն պիր միւտէթլէ գարանթինա ալթընա ալընաճագ տըր։ Բ.— Եւմուրճաղըն սիրայէթինէ գարը պուլընան պիր ատամ Թիւսիլենեմէք, վէ եւմուրճաղը տէֆ իտեմէք պիր սէրօմա աշըլանաճագ, վէ լիւզում կէօրիւլէն պիր միւտէթ զարֆընտա այրը պիր եէրտէ պուլընարըլաճագ տըր։ 2 Ֆարէլէր.— Հէր Թարաֆ՝ ասիտ սիւֆիւրդգ եախօտ տիկէր պիր Թէրթիպլէ Թէմիզլենեմէք տիր։ 3 Ինսանլար Լէյ.— Ֆարէլէր էյէրինտէ պոլընան պէօճէյլէր.— Էշնա Թիւսիլենեմէք, էպնիյէ ասիտ սիւֆիւրդգ եախօտ տիկէր պիր Թէրթիպ իլէ Թէմիզլենեմէք տիր։ Էօլիւ ֆարէլէրէ՝ գայնար սույա գոնմագտան էվվէլ տօգանընլըմայաճագ տըր։ Եւմուրճաղա Թութուլմըշ պիր ատամըն պուլընտըղը մահալատ էօլիւ ֆարէլէր պուլընըրսա՝ օրաանը քեամիլէն Թիւսիւ իտիլմէլի, տէօշէմէ իւսթիւնէ գայնար սու տէօքմէլի, օտալարը ասիտ սիւֆիւրդգ եախօտ տիկէր պիր Թէրթիպլէ Թէմիզլէմէլի. պու սուրէթլէ չամաշըրլարը տա գայնար սուտա Թիւսիւիթմէլի։ 4 Կէնդլէր.—Պուլաշըգ պիր լիմանտան կէմի չրգմասընա միւսաատ իտիլմէլի տիր։ Մութլագ պիր կէմի էվվէլա ֆօրմիլ պուխարբլյա ասիտ սիւֆիւրդգ իլէ եա ֆարէլէրի պօղաճագ տիկէր չէյլէրէ Թիւսիւ իտիլմէլի տիր։ Կէմի տիկէր պիր լիմանա եէթիշտիկի զէման տա այնը ամէլիյաթ Թէքբար օլունմալը, վէ պու ամէլիյաթըն իճրասընտան էվվէլ կէմինին սահիլ իլէ միւնասէպէթտէ պուլընմասընա միւսաատ իտիլմէմէլի տիր։ Եալընըզ եօլճուլար Թէհաֆֆուզանէլէրէ չըգապիլիրլեր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Իսրաճան Խրիմեան

Թիֆթիֆ.—Գըյէսի 15-22¾ ղշ. տան 1300 պալա մուխթէլիֆ մահալէր Թիֆթիֆկի սաթըլմըշ տըր։ Եուն.— Իզմիրտէ գանթաբը 210-220 ղշ. տան իխրաճաթ իշիւն պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Բամպուգ.—260 պալա Ատանա մալի կիւմիշ իսկ տէ, սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Լիվրբուլտան ալընան խապէրլէր մէմլուսիյէթի մուճիպ օլմասընտան տօլայը Իզմիր բիացասընտա Թութկունլըգ կէօրիւլմիւշ վէ Սապօնճա մալինին գանթաբը 212½ ղշ. տան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Ատանա մալինին գանթաբը 195 ղշ. տըր։ Հավրտա Թութկունլըղա մէյլ վարտըր։ Իրէք.— Մալ պուլընմամասընտան տօլայը բիացա տուրկուն տըր։ Հիշ գօգա վէ իրէք սաթըլմամըշ տըր։ Մարսիլեատա Սուրիա իրէկի 12 ֆր. ֆիյաթլա թէսլիմ իթմէք չարթըյլա մուամէլաթը միւքին օլմատըղը անլաշըլաբղընտան, 11¼-11½ ֆր. ա գատար էնմիշ տիր։ Լօնտրատա բիացա Թութկուն իսկ տէ, սիւքիւնէթ տէվամը տըր։ Եէնի մահսուլ Զին իրէկինին վիրուտինէ պէքլէնմէքտէ տիր։ Իզմիրտէ գըյէսի 32-37 ղշ. տան պիր մըգտար մալ սաթըմըշ տըր։ Իզմիրտէ մահսուլ 60000 գըյէ թախմին օլունմագտա տըր։ Պունդն 20000 գըյէսի Լիվրբա իշիւն շիմտիտէն սաթըլմըշ տըր։ Լիմնտա խամ Պրուսա 45-51, Սուրիա 49-52, Սուրիա բօթը 54-57 վէ Պրուսա 52½ ֆր. տըր։

Թալը.— Տէվամը մալ կէմէքտէ օլուպ, պու հաֆթա 3000 լիրալըգ մալ սաթըմըշ տըր։ Աֆիոն.— Սաթըշ եօգ, Իզմիրտէ բիացա Թութկուն օլուպ, Թէլքել Գարահիսար 69 ղշ.տան պիր մըգտար մալ սաթըլմըշ տըր։ Մէվճուտ 1480 սէրէթ տիր։

Մահմուզէ օթու, սալեպ, մազի, տէրի, ճէվիզ, ֆընտըգ, սագըզ իւզէրինէ նէ իշ վէ նէ տէ սաթըշ օլմուշ տըր։ Սարը պալ մօմու.— Սաթըշ եօգ, Իզմիր բիացասընտա տախի իշլեր աղ իսկ տէ, բէք Թութկուն օլուպ, գըյէսի 19¼ ղշ.տան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 165-168 իտիյօր։ Ճէհրի.— Իշ եօգ. քէղա Իզմիրտէ, ֆիյաթ իթթիպարի օլարագ 2½ ղշ. տըր։ Մէվճուտ 150 չուվալ տըր։ Բալամուտ.— Իշ եօգ. Իզմիրտէ բիացա Թութկուն վէ ղայէթ զաֆի տիր։ Զամուր 39-41, իքինճի 62-65, Ինկիլիզ ուսուլի 68-72, ուննագուտ 70-76 վէ գալպուրլանմըշ 80-88 բարատան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Իւղիւմ վէ ինճիր.— բիացամըշտա իշ եօգ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 120-140 բարատան սուլթանիյէ վէ բաղգը վէ սիյահ իւղիւմ իւղէրինէ աղ իշ օլմուշ տըր։ Ախիրէն եաղան եաղմուր պաղլարա բէք կիւզել Թէէսիր իթմիշ, վէ պա խուսուս սուլթանիյէ իւզիւմինին կէյէն սէնէտէն 100տէ 4 տէրէճէսինտէ ֆաղլա օլաճաղը մէմուլ պուլընմըշ տըր։

ԱՅՏԸՆԻ ԳԱՒԱՌԸ

Է.

Այս գաղութին կրթական և կրօնական և բարեգործական տեսակէտով ունեցած փայը դրուատելէ առաջ ըսենք որ Իզմիրի կառավարական պաշտօնատունները, Ռէժիի, Օսմ. Պանգայի, Այտընը-Գասապա երկաթուղիին, Իտարէի Մախսուսէին, դպրոցներու, լրագիրներու և հինգ գաւառակներուն մէջ բազմաթիւ լեզուագէտ և ուշիմ Հայ պաշտօնեայներ կան։

Այժմ քննենք թէ Հայերը Իզմիրի մէջ ինչ դպրոցներ, տպարաններ, մատենադարաններ, լսարաններ, գրական և կրթական ընկերութիւններ և ուսումնականներ ունեցած են։ 1798ին Յովհան Վանանդեցի Իզմիրի մէջ Ս. Մեսրոպեան վարժարանը հաստատեց։ 1845ին այրեցաւ Յակոբ Սմիրայի 1838ին շինել տուած Սարգսեան աղջիկներու վարժարանը, որ քիչ յետոյ վերանորոգուելով, կոչուեցաւ Հռիփսիմեան վարժարան։ Նորոգիչն էր Հռիփսիմէ Տիկին Գ. Կոստանդեան։ 1872ին հիմնուեցաւ Սահակեան երկսեռ կրթարանը։ 1851ին շինուած էր Իզմիրի Աղաբեկեան երկսեռ դպրոցը, և ըսենք անցողակի թէ գաւառին այլ եւ այլ կողմերը հեռաշէտ երեւցան տարբական նախակրթարաններ, այսպէս Մանիսայի Վերի ու Վարի Թաղերուն մէջ 4 դպրոցներ չինուեցաւ։ Գասապի մէջ Յակոբ Ճէվահիրճեան շինեց երկսեռ դպրոցը։ Ագհիսար, Գրբգազա, Պէրկամոն, Ղընըխ, Այտըն, Էօսէմիշ, Տէնիզլի, Սէօքէ, Պայընտրը ունեցան իրենց դպրոցները։ Մենեմէնի դպրոցին մասին արդէն գրած եմ այս էջերուն մէջ։ Իզմիրի առաջին տարրանը 1759ին մէկ քանի գործեր հրատարակեց, 1838ին Ս. Մեսրոպեան տպարանը հիմնուեցաւ։ Յիշատակելի են հետեւեալ տպարանները. 1838 «Արշալոյս», Ստեփանոս Պապաեան 1840, Սիմոնեան Գալուստ 1851, Տէտէեան 1853, Պալթազարեան, Մսերեան, Թադիկեան։ Այսօր Տէտէեան տպարանը միայն ազգեր կը հրատարակէ Վէգիր խանի մէկ անկիւնը. Թադիկեան ու Մամուրեան տպարաններն ալ կը բանին։ Գաւառին մէջ կը հրատարակուէին Հայերէն լեզուաւ մէկ քանի թերթեր։ Այսօր Աբեսելեան Մամուլը միայն կը հրատարակուի։ Իզմիրի Հայերուն մեծ մասը՝ Ֆրանսերէն և Անգղերէրն ու Յունարէն թերթ կարդալնուն համար պէտք չ'են տեսներ Հայերէն թերթ կարդալու։

1857ին հաստատուեցաւ Զմիւռնիոյ ընթերցարանը որ վերակազմուեցաւ 1869ին Հայ Ընթերցատուն Զմիւռնիոյ անունով եւ Գ. Փափազեանի ու Գ. Կոստանդեանի ձեռքովը։ Նշանաւոր է այս ընթերցատունին վրայով Մամուրեանի գրած տրամախօսութիւնը։ Ուրիշ ընկերութիւն մը 1860ին թատրոնի դուռները կը բանար Իզմիրի Հայերուն եւ կիրակնօրեայ լսարանները լերկեցուն կըլլային վարժարանի սրահներուն մէջ։ Իզմիրի Հայոց մէջ ուսում տարածելու նպատակով 1847ին հիմնուած է ուրիշ ընկերութիւն մը ալ։ Ապա Աղքատասիրաց և Ուսումնասիրաց կրթական ընկերութիւնները չափահասներուն ձրի դասեր տուին։ Իսկ 1863ին նշանաւոր էր ուսեալ կղերը պատրաստելու համար հաստատուած Լուսաւորչեան ընկերութիւնը։ Այսօր Աղքատախնամ ընկերութիւն մը կայ իր մարդասիրական գործերովը, ասենն մը Ս. Լուսաւորչեան և դարձեալ Աղքատասիրաց ընկերութիւններ կային։

Հռիփսիմեան կրթասէր ընկերութիւնը հռչակաւոր է իր պարտէզովն. տարեկան մուտքն է 58 հազար 846 ուկէս ղշ. բացի իր 34430 ղշ. դրամագլուխէն, մէհիսը 33 ղշ.ի հաշուով։ Մուտքի աղբիւրներն են բաժնեգին ու նուէր, վիճակահանութիւն, թոշակ, ծախսած նիւթեր, երեկոյթ, եւայլն։ Տարեկան ելքն է իբր 46 հազար 938 ղշ.։ Աղբիւրներն են պաշտօնէից ամսական, գոգնոց և կօշիկ (ձիրներու) ծախք պարտիզի, երեկոյթի, վիճակահանութեան, տօնածառի, տան վարձքի։ Հոգատար-Որբանոցի ընկերութիւնն նշանաւոր է իր գիշերօթիկ Որբանոցովն։ Իգական սեռին օգտիւ բերող հաստատութիւններ են ասոնք։ Տարեկան ծախքն է իբր 150 ոսկի։ Ուսումնասէր ընկերութիւնը վերջերս Մօնթէլիէ վարժուհիներ ղրրկեց։ Յիշատակութեան արժանի են Մեսրոպեան Գրասիրաց ընկերութիւնը որուն կիրակնօրեայ դասախօսութիւնները Հայ., Ֆրան., Անգղ. և Թուրքերէն բազմօրուտ են. Հայ ընթերցատունը և Ներսէսեան գիշերօթիկ Որբանոցը։ Արեւելեան ակումբ մ'ալ կայ։

ՀԱՄՊԷՐ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՆԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս ընդհակառակ թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ մայիս ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Մի քանի մարդասէր անձինք՝ ձեռամբ Մրսթը Ուիթալի 30 Օսմ. ոսկի՝ 3240 ղշ., Ամեն. Տ. Խորէն Արքեպիսկ. Աչըգեան 100, Դեր. Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկ. Յովհաննէսեան 120, Դեր. Տ. Բարթողիմէոս Արքեպիսկ. Զամչեան 108, Դեր. Տ. Հմայեակ Եպիսկ. Դիմաքսեան 108, Դեր. Տ. Գէորգ Եպիսկ. Երէցեան 1080, Վսեմ. Գաբրիէլ էֆ. Նորատունկեան 1080, Ազն. Կիւլպէնկեան Եղբարք 1080, Ազն. Սարգիս Կիւլպէնկեան որդիք 1080, Մեծ. Սարգիս էֆ. Եաղուպեան բնակեալ յԷահինթք, ըստ կտակի հանգուցեալ որդւոյ իւրոյ Լուբֆիկ էֆ.ի 1080, Ազն. Տիկին Տիրուհի Արզրեան կեսարացի՝ վասն հոգւոյ հանգուցեալ ամուսնոյ իւրոյ Սարգիս աղայի Արզրեան եւ որդւոյն Յակոբայ, Արգարու եւ Կարապետի 864, Ֆիլիպէի աղգայիններէ հանգանակեալ ձեռամբ Մեծ. Միհրան էֆ. Շիրինեանի 137 ֆր. 10 սանթ.՝ 655, Մեծ. Ժողէֆ Վրայթ 5¼ անգղ. ոսկի՝ 630, Մեծ. Արսէն էֆ. Կարապետեան ի Վիեննա 540, Գարակէօմրիւկի Աղբ. Ընկերութեան երկու տարեկան հասոյթին տասանորդն 450.50 ղշ.։

(Տէլ-Ֆ)

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Զախիրէ ֆիյաթընըն տիւչտիւկի՝ Լօնտրատան իշար օլունը յօր։

—Հալգալը Զբրաաթ մէքթէպինէն իմթիհանլարընա էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն պաշլանմըշ տըր։

—Էվվէլքի ագշամ Գալաթատա եանքէսիճիլէր՝ օրատան կէշմէքտէ օլան Շիլէլի Էմին գարթան նամընտա պիրինին ճէպինտէն 5 լիրաի Օսմանի իլէ 11 մէճիտիյէսինի աշբրմըշլար իսկ տէ, զապրթաճա իճրա օլունան թէհարրիյաթ իւզէրինէ, Մաթագ Եօրկի վէ Աբսթոլ վէ Գոնեալը Եօրկի նամընտա 3 եանքէսիճի թութուլըպ բարալար իւզէրլէրինտէն զուհուր իթմիշլիր։

—Շու սօն կիւնլէրտէ թանըմարդ պիր ատամն՝ էլինտէ Շարգ չըմէնարքիչլերի միւֆէթթիշի Մ. Միւլլէրին նամընա պիր գարթ պուլընտըղը հալտէ Պէյօղլու վէ Գալաթա թիճարէթխանէլէրինէ վէ Պէյօղլունըն քիպազ ֆամիլիալարընա միւրաճաաթլա, պէտէլլերի մոմանիլէյհ Մ. Միւլլէր թարաֆընտան թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ թիճճար մալը ալմագտա վէ ֆէվգէլատէ պիր զարուրէթտէ օլտուղընը պէյանլա իանէ թօբլամագ կիպի տօլանտրրրճրլրգալարտա պուլընըղը խապէր ալընմըշ տըր։

Մ. Միւլլէր՝ պէօյլէ պիր ատամա գարթ վէրիպ էշնա օսթրն ալմասը մէմուր իթմէտիկինի պէյան իթմէքլէ, մէրգում Օսմանը՝ պալէատէ զիքը օլընան ֆիիլլէրէ սէպէպիյէթ վէրարկի թէպէյյուն իթմէտիկինտէն՝ պէրաթինէ, վէ անճագ էվվագը բէսմիյէյի մահվ իթտիկի անլաշլրտրղընան, 2 սէնէ հապս իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Եէմէն վիլայէթինէն Մուխա սէվահիլինտէ գարագօլ պէքլէմէքտէ օլան Կալոնա վաբօրը թարաֆընտան կէչէն հաֆթա 112 տէնկ գաշագ թէնպէքի տերտէաթ օրընտրը կկպի, պու քէրրէ Սէնաա վաբօրը թարաֆընտան տախի 74 տէնկ թէնպէքի թութուլմուշ տըր։

—Գրպրըստա Բանտիյէ օրմանընտա 3 հայաւոտ՝ քէնտիլէրինի գովամամագտա օլան պիր չավուշ վէ 4 զապթիյէ իլէ չարբըշագ չավուշը էօլտիւմիւշլէր, վէ զապթիյէլէրտէն 2սինի վէ իւսթէ կէլէն պիր բօլիսի տէ եարալյըպ ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։

—Պէյօղլունտա Ֆէրիքէօյիւնտէ մարանկօզ Այէգօնըն զէվճէսի էվվէլքի կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէզպուրէ՝ Եունան թէպասընտան Օրթօտոգս, վէ գօճասը Այէգօ իսկ Ֆրանսա թէպասընտան Գաթօլիք մէզհէպինտէն իմիշ։ Այէգօ՝ գարբըսընն Գաթօլիք մէզարլրղընտա, Եունան գանչէլէրեասը իլէ Ռում Բաթրիգխանէսի տէ Ռում մէզարլրղընտա, վէ Ֆրանսրդ գանչէլէրեասը իսկ՝ գօճասընն Գաթօլիք օլմասընտան նաչը Գաթօլիք գապրիսթանընտա կէօմիւլմէսինի իտտաա իթթիքլէրինտէն, իշպու էֆքէար զրտտիյէթի՝ Պէյօղլու միւթէսարրրֆիլրղընա աքս իտէր իթմէզ, մուավին սատտ. Իսմաիլ պէյ իլէ ժանտարմա գօմանտանը սատտ. Հիւսէյին բաշա հաղարաթը վէ թէրճէման իզզ. Կալիցցի էֆ. մահալը մէզքիւրէ կէօնտէրիլէրէք թէտապիրը լաղմէ պիլիթթիխազ, գարը Օրթօտոգս օլմագ միւնասէպէթիյլէ Ռում գապրիսթանընտա կէօմիւլմէսի իշիւն իթթիֆագը արա հասըլ օլարագ, մէզպուրէ՝ Ռում մէզարլրղընտա կէօմիւլմիշ, վէ մէսէլէ պու սուրէթլէ հալլ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն սաաթ 7 պուչուգ բատտէլէրինտէ չէհրիմիզտէ չիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտուպ եարըմ սաաթ գատար սիւրմիշ տիր։ Պու էանատէ Հարէմ Իսքէլէսի էօնիւնտէ թախթա եիւքիւ պիր սալաբուրեա տէնիզին տալկալարընա տայանամայարագ եիւքիւնիւ տէնիզ տէօքմիշ իսկ տէ, տալկալար պու թախթալարը սահիլէ աթարագ Լիման իտարէսի Թարաֆընտան թօրլատըլմըշ տըր։

—Մէճիսը Սըհհիյէ ըէիսը սանեսի աֆուֆ. Ահմէտ Միհտաթ էֆ. հաղրէթլէրինին Պէյգօղտա վագը չիֆթիլիկի մէրասընտանէվվէլքի կիւն աթէշ զուհուր իտէրէք, 7պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ, վէ 100 տէոնիւմ մըգտարը չալըլըգ վէ ֆունտալըգ եանմըշ տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 8 սուլարընտա Զագմագճըլարտա Պէյօղլուք Եէնի Խան ալթընտա եահուտի միլլէթինտէն Սալթինին քիրալիլ օթուրտըղը քէղապ, զաճ Խաղը վէ սբիրթօ տէբօսընտան աթէշ զուհուր իթմիշ իսկ տէ, իտիլէն դայրէթ իւզէրինէ եալընըզ մէղքիւր մաղազա վէ էճզալար եանտըղը հալտէ պատրրըլմըշտը։ Մէզպուրէնին թէլէֆը նէգա իթմէսի՝ տիւչար օլարղը խասթալըգտան տօլայը իմիշ։

—Ցունիս 2տէ Պարթը գասապտան պիր չէրեէք էօթէտէ պիր մահալտէ տիւյուն օլուր իքէն, պիր տավուլչալտրրմագ մէսէլէսինտէն տօլայը իքի իսպամ գավվահէրեք, պիրի տիկէրինէ բէվօլվեր սբգմըշ իսկ տէ, գուրչուն՝ օրատա պուլընան Ռէժի գօլճուլարընտան պիրինէ խապէթլէ մէրգում վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌԻՍՏԱ ՆԵՂՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ՓԻԹԱՂԱՐ

Իլահիլէր Իլէ Մաղամլարը, 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլերի հավի տիր։ Պու քիթապ եէնի պիր քիթապ օլմայըպ, էսքի պիր իլահի քիթապլընըն եէնիտէն Թապ ու Թէմիզի տիր քի Թէքբար կէօզտէն կէչիրիլմիշ վէ Թասահի վէ Թաատիլ, վէ 62 եէնի իլահիլէր վէ պիր չօգ տախ եէնի մագամար իլավէ օլունմըշ տըր։ Խասսէթէն Թիւրքէնէ սէօյլէյէն երմէնիլերէ Թավսիյէ օլունը իսկ տէ, Թիւրքէնէ օգույանլարը վէ Թիւրքէնէ իլահիլերտէն լեզէթի ալանլարը նիմլէսինէ տախի Թավսիյէ իտիլիր։ Իլահիլերին ճիւմլէսի տէ ինճիլ մէպտէ վէ Թալիմլէրինէ մուճապրգ հինան իտիլմիշ օլարգագ, մէզպուրէ՝ Ռում մէզարլրղընտա կէօմիւլմիշ, վէ մէսէլէ պու սուրէթլէ հալլ իտիլմիշ տիր։

—Ցունիս սաաթ 7 պուչուգ բատտէլէրինտէ չէհրիմիզտէ չիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտուպ եարըմ սաաթ գատար սիւրմիշ տիր։ Պու էանատէ Հարէմ Իսքէլէսի էօնիւնտէ թախթա եիւքիւ պիր սալաբուրեա տէնիզին տալկալարընա տայանամայարագ եիւքիւնիւ տէնիզ տէօքմիշ իսկ տէ, տալկալար պու թախթալարը սահիլէ աթարագ Լիման իտարէսի Թարաֆընտան Թօրլատըլմըշ տըր։

—Մէճիսը Սըհհիյէ ըէիսը սանեսի աֆուֆ. Ահմէտ Միհտաթ էֆ. հաղրէթլէրինին Պէյգօղտա վագը չիֆթիլիկի մէրասընտանէվվէլքի կիւն աթէշ զուհուր իտէրէք, 7պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ, վէ 100 տէոնիւմ մըգտարը չալըլըգ վէ ֆունտալըգ եանմըշ տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 8 սուլարընտա Զագմագճըլարտա Պէյօղլուք Եէնի Խան ալթընտա եահուտի միլլէթինտէն Սալթինին քիրալիլ օթուրտըղը քէղապ, զաճ Խաղը վէ սբիրթօ տէբօսընտան աթէշ զուհուր իթմիշ իսկ տէ, իտիլէն դայրէթ իւզէրինէ եալընըզ մէղքիւր մաղազա վէ էճզալար եանտըղը հալտէ պատրրըլմըշտը։ Մէզպուրէնին թէլէֆը նէգա իթմէսի՝ տիւչար օլարղը խասթալըգտան տօլայը իմիշ։

—Ցունիս 2տէ Պարթը գասապտան պիր չէրեէք էօթէտէ պիր մահալտէ տիւյուն օլուր իքէն, պիր տավուլչալտրրմագ մէսէլէսինտէն տօլայը իքի իսպամ գավվահէրեք, պիրի տիկէրինէ բէվօլվեր սբգմըշ իսկ տէ, գուրչուն՝ օրատա պուլընան Ռէժի գօլճուլարընտան պիրինէ խապէթլէ մէրգում վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌԻՍՏԱ ՆԵՂՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ՓԻԹԱՂԱՐ

Իլահիլէր Իլէ Մաղամլարը, 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլերի հավի տիր։ Պու քիթապ եէնի պիր քիթապ օլմայըպ, էսքի պիր իլահի քիթապլընըն եէնիտէն Թապ ու Թէմիզի տիր քի Թէքբար կէօզտէն կէչիրիլմիշ վէ Թասահի վէ Թաատիլ, վէ 62 եէնի իլահիլէր վէ պիր չօգ տախ եէնի մագամար իլավէ օլունմըշ տըր։ Խասսէթէն Թիւրքէնէ սէօյլէյէն երմէնիլերէ Թավսիյէ օլունը իսկ տէ, Թիւրքէնէ օգույանլարը վէ Թիւրքէնէ իլահիլերտէն լեզէթի ալանլարը նիմլէսինէ տախի Թավսիյէ իտիլիր։ Իլահիլերին ճիւմլէսի տէ ինճիլ մէպտէ վէ Թալիմլէրինէ մուճապրգ հինան իտիլմիշ օլարգագ, մէզպուրէ՝ Ռում մէզարլրղընտա կէօմիւլմիշ, վէ մէսէլէ պու սուրէթլէ հալլ իտիլմիշ տիր։

—Ցունիս սաաթ 7 պուչուգ բատտէլէրինտէ չէհրիմիզտէ չիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտուպ եարըմ սաաթ գատար սիւրմիշ տիր։ Պու էանատէ Հարէմ Իսքէլէսի էօնիւնտէ թախթա եիւքիւ պիր սալաբուրեա տէնիզին տալկալարընա տայանամայարագ եիւքիւնիւ տէնիզ տէօքմիշ իսկ տէ, տալկալար պու թախթալարը սահիլէ աթարագ Լիման իտարէսի Թարաֆընտան Թօրլատըլմըշ տըր։

—Մէճիսը Սըհհիյէ ըէիսը սանեսի աֆուֆ. Ահմէտ Միհտաթ էֆ. հաղրէթլէրինին Պէյգօղտա վագը չիֆթիլիկի մէրասընտանէվվէլքի կիւն աթէշ զուհուր իտէրէք, 7պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ, վէ 100 տէոնիւմ մըգտարը չալըլըգ վէ ֆունտալըգ եանմըշ տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 8 սուլարընտա

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՕՋԷ ՊԱՆԴ ՍՕԴԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828Տ Մ ՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը »	18 »	Վէրիլէն Թաղմինաթ »	90 »
Վէրիլէն Թաղմինաթ »	215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ. »	246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա աճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ էֆ. ԳԱՑՍԷՐԼԷԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌԻՍՏԱ ՆԵՂՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ՓԻԹԱՂԱՐ

Ն՝ 407

ՃԱՆՃԷՍԱՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Իշպու մաղազատա էվրօբատան կէլմէ հէր նէվի սօն մօտա իրէքլի գումաշլար, եանի սիյահ վէ ըէնկլի տամասէլէր, էնվահ պուլուզլըգ վէ կարնիթիւրլիք տալը վէ տիւզ գատիֆէլէր, տիւրլիւ չէչիտ աթլազլար, միսօլըգ չըզկըլը վէ եալատուգ ճանֆէսլէր վէ հէր ըէնկ բօլօնէգլէր սաթըլմադտա օլուպ, միրաճաաթ իտէն քեֆֆիէթի միւթերլէրիմիզի կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք հէր ճիհէթճէ խօշնուտ իտէպիլէճէկմիպ իլան օլունը։

(Մ. Ֆարանն Թահվիլաթ վէ ազասիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տերճ օլունմըշ տըր։

ՏՐ. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊՊԱԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նօպա Տօղրու-Եօլա 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԿԻՒՏԻՒԿԵԱՆ ԱԲԱՐ ԹԷՄԱՆԸ ԱԼԹԸՆՏԱ Ն՝ 407

ՃԱՆՃԷՍԱՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

ՏՈՒՐՔԻՈՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

1305 սէնէսիսնէ սարքիրնս պաշլանելարագ միևնգամմ թէսմիյէ գելընան վէ իզէրինէ իշարէթը մախսուսէ վազ վէ թապ իտիլէն բուլլարը՝ ալիրէն իհտաս օլընոգ կէչէն 1314 սէնէսի թէմուզընդն 15ինտէ էվլադը հավատիսէ իլան օլուռնան եէնի բուլլարլա մանէն թարիխը իլանան իթիզարէն պիր այ գարքինտա իսթիմալ օլունմասը մէճազ օլտուղը չէրէքմասրը օլան 22ռուպաթ 314 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հագրէթը Բաշիշահի միգթէգաի ալիսիսնէն պուլընմասրնա պինէն, իշպու պիր այ միտտէթին ինգըզասրնտան սօնրա իզէլէրինէ սուրէթը մախսուսէտէ իշարէթ վազ իտիմիշ օլան էսկի բուլլարլա բուլլանմըշ էվլադ կէօրիւտիկի թագտիրտէ՝ պունարա բուլսըզ նապաբըյլա պագելարագ հագգլարընտա օլ վէճհէյէ մուամէլէի ճէզգայէ իհրա գելընճաղը թապիի պուլընտրընընան, եէալէրինտէ 1305 սէնէսի բուլլարընտան գալմը՝ օլան պայիէր վէ սարքէնին սալիֆիւզդիքը իբատէի Սէնիյէ մուհիպինճէ պու բուլլարը նէրէտէն միպայա իթմիշ օլտրգլարընը պատէիսպաթ մուգայիլինտէ այնը մրգտարտա եէնի բուլ ալագ էյլէմէզ իւզրէ պու կիւնտէն իթիզարէն 3 այ զարքինտա Գալաթասա վագը Պալրգիանէ նէզարէթինտէ բուլ գալէմիսէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Տուլյունը Ուզումիյէի Օսմանիյէ վարիսաթը մուխասսէսէ իտարէսինէն իլան օլընը։ 30—7

ՏԱՐԻԱԼԷՋԻ ՄԷՆՖԱԱԹՐՆԱ ՄԱԽՍԱԻՍ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Ճիւմէի միէսսէսաթը հագրէթը թաճարիտէն պուլընան Տարիալ ամէզէյէ պիր խրամէթը նաչիգանէ օլմագ իւզրէ էվրօբատան ճէլով իլէ իմալ իթոտիկիմ սիկարա քեաղրը նէֆասէթը խարիգ իլ ատէյի ճամի վէ հէր կէօնա մէվատը մուգիբրէտէն արի տիր։ Էրպապը համիյէթ թարափընտան մագհարը թագտիր պուլրուլրգճա սահիպը իմգա իթիֆիսը խտէնէք տիր։

Տէբօ մահալի Մարբուճճէրլար ճիվարընտա Գաղանճլար ճատաէսի 19 նիւմէրօլը մաղազաա,

Պէյօղլունտա Աղա ճամիի ճիվարընտա Բումէլի խանընտա։

40—15 ՇԷՄՍԻ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգրյա պէսլէմէք վէ պէօյիսիւքլերի զէման սըհհէթլերինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլրգ զէմանընտան պաչլայարագ Ֆոֆֆրին Ֆալէյէր էէտիրիրլեր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի դայէթ լէզիգ վէ խօշ բայէհալը վէ ֆէվգէյատ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահկա պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չապուգ պէօյիսիւրէր։ քէղալիք սինէլերի իգթիզասրնճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէ տօլայը տիւչար օլաճագլարը խասթալդգլարա մուգավէմէթ իտէրէր։ Իշպու մատտէի ղըտաիչ՝ սուրէթը խուսուսպէյէտ չօճուգլարընը քէմիքլերինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէբտէ վուգուը քէսիր օլան խհալ խասթալդրընը մէն վէ տիլէրինին չղգմասընա եարարտ իթմէք խասսէէրինի հայիգ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլար՝ պէօյիսիւքլերի զէման կիճլիւ գուվվէթլի վէ սրհհէթլերի միւքեմմէլ օլտրղը՝ պինլերճէ թէհրիւպլէր իլէ թէէագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատտա հէր սիտտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լեզիգ վէ խօշ բայէհալը Ֆօսֆաթինի չօգօլաթա վէ սիտալիս գահվէ եէրինէ գուլլանտրգարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլեր։ Ուզումա պէօյիսիքագգալարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։ 44—34

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղրը մէրագլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասրնտան չրգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալեամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլրնան իգէքտէն մամուլ սիկարա քեաղրտրը թավսիյէ իտէրիգ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտրընը պու գատտար սէնէտէն պէրու մագհար օլտուղը ըսպպէթը ուզումիյէյէ պինտէն, չէօհրէթինտէն խթիֆատ մագսէտիյէ պիր չօգ թագլիտէրի չըգասրըմը օլտուղընտան, միւչթէրիլերի պէօյէ ֆէնա վէ սրհհէթ մուգիբր քեաղրտարտան վրգայէթէն, պէօյլէ թագլիտէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրտարընը կէմի տէմիրի ալեամէթինի հավի օլանլարընտա, պիթիին քեաղրտարրն իւզերինտէ միւրէքքէպսիզ վէ տամկա սուրէթինէ ալեամէթը մէղգիրե իլէ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» խպարէսի եազրըմը օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրտարընընտա տախի երնէ «Զավուշօղլու» խպարէսի իլէ պէրապէր իգի սէյահ ալեամէթ զուլունտարընընտան, պու ալեամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ խրիմէնինի բէճա խաէրիզ։ 78—31

ԷՀԱԼ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎի 100ական 5

վէ զիյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 փեար.ըն 15ճէի կիւնիւ ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՆԸՆՏԱ ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԲԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Թէվդիրիյ-1898ական	100 տէսի
Օսմանլը 1888	L. 98 50	L. 5	5 07
Ազժանթ. 1891	» 94 75	» 6	6 33
Պուլկար 1892	» 94 50	» 6	6 34
Արաբ. 100ական	» 65	» 4	6 15
Մէքսիկա 1893	» 101	» 6	5 95
Շըմնդոբէրիր			
Բահվ էլ-Մըլ.			
Յէլ.-Մաթրի.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Ամասալա Չէքի	» 495	» 25	5 05
Իզվիր-Ա.յոզն	L. 86	L. 5	5 82
Գասպա (Եէնի)	Ֆ. 380	Ֆ. 20	5 26
Տէբ. Բրնբրմ	» 488	» 25	5 12
Հէս. սենդիրը.			
Ամա. չրմէն.	L. 9 50	12 Շեր.	6 34
Բոս Թրնթ.	» 46 3/4	40 »	
Տբ Պէրբ	» 28 1/2	40 »	7
Պանանգա	» 5 1/8	20 »	19 50
Սիթի Սիդրդ.	» 5 1/2	12 »	11
Կրօմ Բիճ	» 1 1/2	48 »	13 70
Ֆերէլբրա	» 24 1/4	60 »	13 32
Պանդ. Էսթ.	» 8 1/4	29/6 »	17 86
» Տիբ	» 11 1/2	15 »	6 52
Կինսպերկ	» 35/8	8 »	11 03
Հենրի Նարս	» 08 1/2	25 »	14 70
Հերօթ	» 7	20 »	14 25
Մէյեր Զրիթ.	» 1 61/2	12 »	9 23
Բարնսոն	» 10 1/2	18 »	8 57
Վիլյամ Մ. Ր.	» 97/8	12 »	6 07
Վէսմէր	» 13 1/2	30 »	11 11

Ուսոյ վաթէրարտա ալթուն մատէնէրի հասըլաթընա, պէհէր մատէնին ալեամ իթ. ալիկի միւտտէթէ, թահվիլաթին ամօրթի ի. ալիսի ալ նագարը տիգգաթա ալընմայը տրը։

Տ=ա զիյատ թաֆէրլաթ ալմագ իսթէ. յէնէրէ՝ Մ. Ա. Ֆարայա միւրաճաաթ իթ. մէլի տիրլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 19 յունիս	
Ինկիլ. էհամը՝ Ինկ. Լիր.	108—31
Օսմ. էհամը աչրլտը	22—87
» » գագանտը	22—87
» » » Բ	46—25
» » » Գ	27—
Օթօման 1871	103—25
Օսմանլը Պանդարը	13—12
Մարը տաւ. մութթահրաէ	105—25
Գուլկար իսթիդրաղը	94—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաաէ	25—41
—	
Բարիզ 19 յունիս	
Ֆրանս. էհ. 3% Ֆր.	101—40
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. էհամը աչրլտը	22—95
» » » գագանտը	23—02
Միւլոպոլիէ	
Սէբէ Բ.	48—
» Գ.	27—10
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	128—
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	298—
» Պանդարը	569—
Գրէտի Լիոնէ	962—
Միւվէյիշ ագրիօնը	—
Իթալիա էհամը	96—
Բանքոմթէ Թիւրք	491—25
Օսմանիյէ	419—75
Ցուան Օթօման	510—
Բարիզ Պանդարը	—
Ռրանեոլ	66—60
Թրանսվալ	52—
Գամպիո 3 այ վաաէ	25—19
—	
Վիէնա 19 յունիս	
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիո	120—70
Բումէլի չըմէնտրֆի ֆի.	64—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	137—
—	
Պերլին 19 յունիս	
Բումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	126—30
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիո	20—30
Բարիզ » »	80—80
—	
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ	
Էսկ. Ուսմ. աիւն ագչ. գաբ.	25—13
» » » էն նիւքսէք	25—14 1/2
» » » էն ազչագը	25—11
Պու սատրակ տէյլրը	25—19
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	92—
» Բ.	47—
» Գ.	29—20
Բումէլի չըմէն. ագչ. գէնտ	128—75
» » էն նիւքսէք	129—25
» » էն ազչագը	128—75
» » աչրլտը	126—25
Ագչէ ֆոռիզի	—
Բէյօր »	—
Հէվալէսիզ »	—
—	
ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆՆԵՐԸ	
Բէյթ ագսիոնը Ֆրգ. 300	
Մեկարթէ Ա. Օս. Լիր.	—90
» Բ.	—61
Թրամվայ	6—70
Ժուխանս	2—50
Օրլիկասիոն Թրամվայ	493—
Ասիրանս	4—32
Գրէտի ժենէրալ	6—20
Սոսիէթէ Օթօման	5—10
Լոքիսմ	90—
Պանգ Նասիոնալ ար Կրէս	129—
Թրանսվալ	53—
Բանքոմ Թահվիլաթը	488—
Պին Գոնս. իչիւն Ֆ կիւն խաթ.	—
» » » 1 » »	—
—	
ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՐԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղ. տար	ԱՐ. ԲՐ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆոտր	108—02
Մէթալիք	097—
Ինկիլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսըզ ալթունը	87—16
Բոլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—05
Ֆլորին գայմէսի	8—55
ԳԱՄՊԻՈ	
Լօնդրա	109—17
Բարիզ 3 այ վաաէլի	22—95
Բլորէն Մանաա	10—88

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՈՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(36) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան 30,000տէն 40 000 արշընը ճէտիտէ գատար սիյահ գալրն եասը եուն գայթանըն պէհէր արշընը ճէտիտի 19 1/2 բարայա օլարագ թարիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հագիրանը Բումիին 10ընճը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզգիբէը կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկիսնտէ, իթասրնա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ական 5 թէնգելինէ թալիպ օլանլարընը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուզումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Գատրքէոյ ճիվարընտա Օսման Աղա մահալլէսինտէ Իսքէլէ ճատտէսինտէ 49 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ էմինէ Բաքիզէ վէ հէմշիրէսի Ֆաթմա Զէօհրա հանըմ էօհտէլէրինտէ օլարընը հալտէ մուգատտէմէ պա սէնէտը ըէսմի մաֆայիզ 340 լիրան Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքալէթը տէվրիյէ իլէ Խատիչէ Նիւքէթ հանըմա մէրհուն պուլընան մալիամ էլ հուատտ վէլմիւրէթմիլաթ նրսֆի հիսսէ չէօրէքճի ֆրսանը կէտիկինին՝ միւտտէթը մուայյէնէնին միւրուբ էյլէսիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմասընտան նաչի, վէքիլը տէվրի թահիր էֆ. թարափընտան վուգու պուլան խաթիտա իւզէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուհիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուբինտէ իհալէի էվվէլէյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարքինտա 100տէ 5 զամմը գապուլ խտիլէրէք խիթամը միւտտէթտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտէթլէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլտրընընտան, թալիպ օլանլարընը վէ տահա զիյատէ մալիամաթ ալմագ խթէյէնէրին՝ մէզգիբէ չէօրէքճի ֆրուռնրնն թէմամընն գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 80,000 ղշ.տան նրսֆի հիսսէյէ իսապէթ իտէն 40,000 ղշ.ըն 100տէ 10ը նիպպէթինտէ բէյ ագէլէրինի միւսթահսրպէն Տէֆթէրը Խագանի Նէզարէթը հէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

7 հաղիրան 315 3—1

Մէսքիւքեաթը Շահանէ իտարէսի ֆապրիգալարընա լիզում կէօրիւնէն 100 թօնօ Նիւգասթլ մատէն քէսմիւրինին՝ մէչհուը վէ միւթէարիճի օլան ալէա ճինսինտէն մախթումէն մահֆուզ օլան նիւմունէսինէ մուվաֆրգ օլուպ, նէմի վէ մրգտարը թապիխինտէն գիյատէ թօզը օլմամագ, վէ նիւմունէսինէ մուվաֆրգ օլմասընը հալտէ իտտրէ գըլընմագ, վէ հէր պիր մէսարիճի պայիէ ատտ օլտուղը հալտէ իտտրէ անպարընտա վէզն վէ թէսլիմիյէ էսմանը տէրհալ իտտրէ սահտրընընտան թէսվիյէ վէ խթա գըլընմագ իւզրէ մէզգիբէր քէօմիւրին պէհէր թօնսը 27 1/2 միլինտէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, միւտտէթը մինգասա՝ իլան թարիխի օլան 315 սէնէսի հաղիրանընն 7նճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն 8 կիւն տէվամ իտտէէկի, վէ պու միւտտէթին ինգըզասընտան սօնրա եանի սէնէի մէզգիբէ հաղիրանընն 15ինճի սալը կիւնիւ սահաթ 10ա գատար 100տէ 5տէն աշաղը օլմամագ իւզրէ թէնգելիաթ գապուլ խտիլէրէք միթթագրպէն իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաղը ճիհէթէ, հէրհանը մուհարբէրէ վէճհէվ թէնգելիը ֆիյաթա թալիպ օլանլարընը՝ Մէսքիւքեաթը Շահանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

7 հաղիրան 315

Գարեգին վէ Կարապետ վէ Եղիա աղալարընը՝ Գրիգոր Բաբագեան էֆ.յէ վէ միթէվէվիա Նիլլի Ահմէտ Ֆէվզի պէյ էյթամինա օլան տուլյունաթընն թէվվիյէսի իչիւն Թօբխանէտէ Գրլըճ Ալի Բաշա ճատաէսինտէ 161 վէ 163 վէ 165 նումէրօլարյա մուրագգամ օլուպ, եէքտիկէրինէ մութթասրլ աէթթախմին 500 ղըրսը աթիզ արսա իւզէրինէ մէպնի ֆէվզէրինտէ պիրէր քէպիր սալօն վէ արգա թարափլարընտա պիրէր մրգտար աշրգլրգ վէ միւշ-

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

1881 մարտ 20 թարիխի իւքսաը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գելընմըշ օլան իշպու գումբանեանրն մէրքէզի՝ Բէրլէպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաատա 37 նումէրօլրթէլը մախսուսրնտա քեահն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿՆ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱԳԻԹԱԹ.— ԳԱԶԱՎԱՐ։

Գումբանեանրն քեամիլէն թէէսիյէ օլունմըշ սերմայէսի Ֆրգ. 10,000,000
Թէէմինաթ ագչէսի 93,000,000
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քենտի միւլթէրիլերինէ թէէսիյէ իթմիշ ղուտուը մէպալիգ 100,000,000 Ֆգ.ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանրն Շարգ միճիքթիչը ուզումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

Գալատա բրբիրը՝ Ի-ղերինտ (կէօրէնէն էսկի էրէր)

Թիւրքիա իչիւն ասէնթրուզումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ

թէմիլաթը սարէյի հավի չէհրի 9 ատտա Օսմ. լիրասը խյաբ կէթիրիր 3 պապ քեարկիր աիւքքեան կէտիկինին 128 սէհիմ իթիպարըյա 52 սէհիմ հիսսէսի՝ թարիխը իլանտէն 15 կիւն սօնրա մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլաճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատէ մալիամաթ ալմագ խթէյէնէրին՝ Մահքէմէի թիճարէթ Իհրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ տաիրէի մէզգիբէրէտէն իլան օլունը։

7 հաղիրան 315

Միւթէվէֆա Գավաֆեան Ցովսէփ էֆ.նին ճիպալի եէնիգաբուսրնտա վագը 294 նումէրօ իլէ մուրագգամ ֆապրիգասրնտա մէվճուտ պիր գրթա ըսթիմաթ՝ լիրա 100 ղշ., հիսապըյա 55000 ղշ., վէ մուշ թապիր օլունը սաղիր պիր գրթա տիկէր սթիմաթ 17000 ղշ., վէ տիկէր իքի գրթա նաթեամ սթիմաթ 169500 ղշ.տա թալիպլերի իւզերինտէ լեռել միւզայէտէ թեգարրուր էյլէսիկինտէն, վէ իշպու մահը հավիրանը 9ընճը չարշենպիհ կիւնիւ գաբարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, զիյատէ իլէ թալիպ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնէրի՝ եէվմը մէզգիբէտէ սաաթ 3տէ մէզգիբէ ֆապրիգատա մէմուրլարրընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Գրսմէթը Ասքերիյէ Մահքէմէսինտէն իլան օլունը։

7 սէպթէ 317 3—3

Էվգաֆը Հիմայուն Խագինէսինճէ միւպայէասընտ լիզում կէօրիւնէն 14 պին 850 չէքի մրգտարը հաթապըն պէհէր չէքիսի մէճհիտի 19 ղշ. հիսապըյա 16 1/2 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընա, վէ չէհրը ճարիի Բումիին 7նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հեր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10տ գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ պագտ լ օլունճաղընա պինէն, նօգսանըյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիամաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէճէլիսը իտտրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 հաղիրան 315 5—4

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ

37 ՍԷՆԷԼԻԹ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔՐՅԷԹ

Աբթգգտաղ լամագ իս Թէմէզ. պուիլաճ աղրը վերմկքիզն վէ Թիլլերի տէզաքմէքդինն է մի եաքաբ։

Լն մէշհուբ պայ Թաքլրը, Ճանգալալը, հայվան եէթիշ տիրէնէր, հառաբար վէ սահրէ Թաքաֆրն տան գապուլ ալընմէշ տրը։

Պու իլաճ՝ պէկիրլերին Թօրալամա, էզիք, սյագ տեսնմէսի, մոհմուզ եարասը, տեզ գալարմասը, պաճագ սյրրլմասը, ամյագ շեկինդիքի վէ սարէ կիպի խաթամ. լեգալարը տերիան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էշիլէյտիրիր։ Թիլլերի քեամ քսիգին եարա՝ 3-4 տագիգատա էլ իլէ տարըլըր գալանը։ Ֆիյաթ 6 Ֆրգ. տր։ Բաբիզատ Սէնթ-Օնօրէ ասգալանտա 275 նումէրսա ժինՕ էճզախանէսինտէ պուլընը։

Տէրսատտէթաէ տէբօլարը՝ Մէզիքի, Գասապէան, Գիւլիլքեան վէ Թէոտորիտես էճզախանէլէրի տիր։

FARINE LACTÉE NESTLE

30 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳՐՅԷԹ

50 RECOMPENSES DONT 20 DIPLOMES D'HONNEUR et 25 MEDAILLES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱԳՈՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՐ

ՓԻՐԶԻԲ ՁՕՃՈՒԳԱՐԱ ՄԻԼԻՔՄԻԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մրգտարտա օլմայան անա սիւտինին եէրինի Թուեար, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլայլաշարըրը, վէ զայէթ գօլայ սինէր։— ՆՈՉԻՔ ՄԻՑՏԷԼԻ ԵԷԹԻՐԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիսէտ իսթիմալ օլունը։

Պիր չօգ թագլիտէրինտէն սագ նրմագ իչիւն հէր գուեթու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վիվէց [Զուիցցէրիա] նամ մուհիտինին իմզասը պուլընմասընա տրգագաթ իթմէյի տիր։

Պիլճիւմէ պէօյիւք էճզաճը վէ ըսբէշար տիւքքեանլարընտա պուլընը։

Նէսթլէ գումբանեասը՝ 1889 Բարիզ Սէրկիի Ուզումիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նաիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՑԻԻՔ ՄԻԻԲԵԱՅԱՔ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տրը։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՈ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՕՇԼՈՒՆՏԸ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրսխանէսինին իսոր գարիբպա, Զըպոս-գէճանալարը Բա գարբրընպա)

Էն չէտիտ ազրբաը օլան տիլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասըյա դէ գէճպա տօլտուրբրբրար։ Ուբբ էլէ կէլէնէրէն ուբբուշ էրէր գէնդալէր՝ չարթ տրը։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանրգալը, զարիթի վէ թապիթ տիլին թրպագբաը էյրէթի տիլէր եարարլար, վէ Ե-ՆԼ ԿԷՐԷ ԷՒ-ԼԻՆԷՆ ԴԻԼԻՊԻ, ԵԼԴԷ ԷՆԷՆԷԼԻԼԻ Վէ «ԵՐԳԼՈՒ ԼԱԳԷՐՊԱ ԻՆԴԷԼԻԼԻ Թէէմին խտէրլեր։

Ազրբ խասթալրգալարը Թէմամրյա Թէտավի օլունը։ Վէ ուլյտրրբնը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինլեր վասրթասըյա ազրբսրբգա տիլ չրգաբրլրը։

Զէյլ.—Ամէրիգա տատէթի մուհիպինճէ, գրշ մէվսիմինճէ բազար կիւնլերի տէ (Եոյլէն ֆապրբ), վէ հէր կիւն (Եարբ ԵԷՅԷ ֆապրբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախտուստա խասթա գապուլ սլրունը։

QUINA LAROCHE

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Զայիֆմիզաճ, բէնկսիզ վէ իշթահսրզ չօճուքլար վէ գատրնլար իլէ խասթալրգտան հէնուզ գալգմրը տէրմանսրզլար իչիւն Թրզգաճա էն միէսսիր իսա՝ չէտիք իլէ գընագրնա օլտուղը մալիամ տիր։ Զէտիք՝ գանը թագէլէյիպ գուվվիթլէտտիրիր. գընագրնա իսէ՝ մյտէնին վագիֆէլէրինի գօլայլաշարըրը։ ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ՝ մէզգիբը հէր իքի միէսսիր իլանլարտան տախի Թէրքիպ խտիմի պուլընմալա, էմնալի արասընտա էն պիրինճէսի օլտուղը՝ անը իյճաա իտէնին ֆրանսա հիւքիւմէթինէն ախզ էյլէտիկի 16,600 Ֆրգ. միւքեաֆաթ իլէ տախի Թաստիգ խտիլը։

Քինա Լարօշ՝ Տէրսատտէթ վէ Թաշրատաքի պիլճիւմէ էճզա տէբօլարը իլէ էճզախանէլէրտէ պուլընը։ 48—36

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱԼ

1800ական — ամրագրված

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,558,989
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,927,988

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԼՆ

1836ական — ամրագրված

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,125,558
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,095,387

Պու գումբանեալար՝ խանէ վէ եշեա վէ էմթասի թիւճարիյէ սիկուրթա տուպ, գազանրն վուգուրնտա պէրմուճիպը մուգավէլէ թազմին խտէրլեր։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ էհվէնն ֆիյաթլա վէ միթէտիլ չէրիթլէ կէրէք վարս վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթասի թիւճարիյէ, կրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա խտէր։ Մուֆասսալ մալիամաթ իչիւն Գալաթասա Մէկէմ Ակի Բաշա խանընտա ճէնթէ ԳԱՌՆԻԿ 8. ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

FARBENFABRIKEN VORM. FRIEDR. BAYER & C.

ELBERFELD (Allemagne)

Տատսրզ Թօզ։ | Էթին պէսլէյիճի խասսէլէրինի հավի տիր։

Somatose

ԳՈՒՎՎԷԹ ՎԷՐԻՃԻ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԻԼԱՋ

Զայըֆ ատամար, սէմիրմէյէն չօճուգլար, վէրէմ, պազը միյտ խասթալարը, խասթալգտան եէնի չրգալարը զէման. վէ պախուսուս

Թալրգալարը, լօհուտա խասթալրը, չօճուգլարը քէմիք խասթալրը, խասթալրը։

ԴԱՐԲԼԷԳ (ԳԼՕՐՕՁ)

խասթալրը իչիւն բէք ֆախտէլի տիր։

ՍՕՄԱԹՕՁ՝ պիլա խթիխնա իլթիհայը աչար։

Ինսան վիճուարրն աղրբլրը՝ պէհէր 4 հաֆթատա 8 լիպրա արթար։

Սօմաթօզ՝ 25, 50, 100 կրամրզ գութուլար տէրուինտէ սաթրլը։

Քեաֆիֆէի էճզախանէլէրտէ պուլընը։—Սթանպօլտա ժօհ. Գնէխթէլտէ Թօրատան սաթրլը։